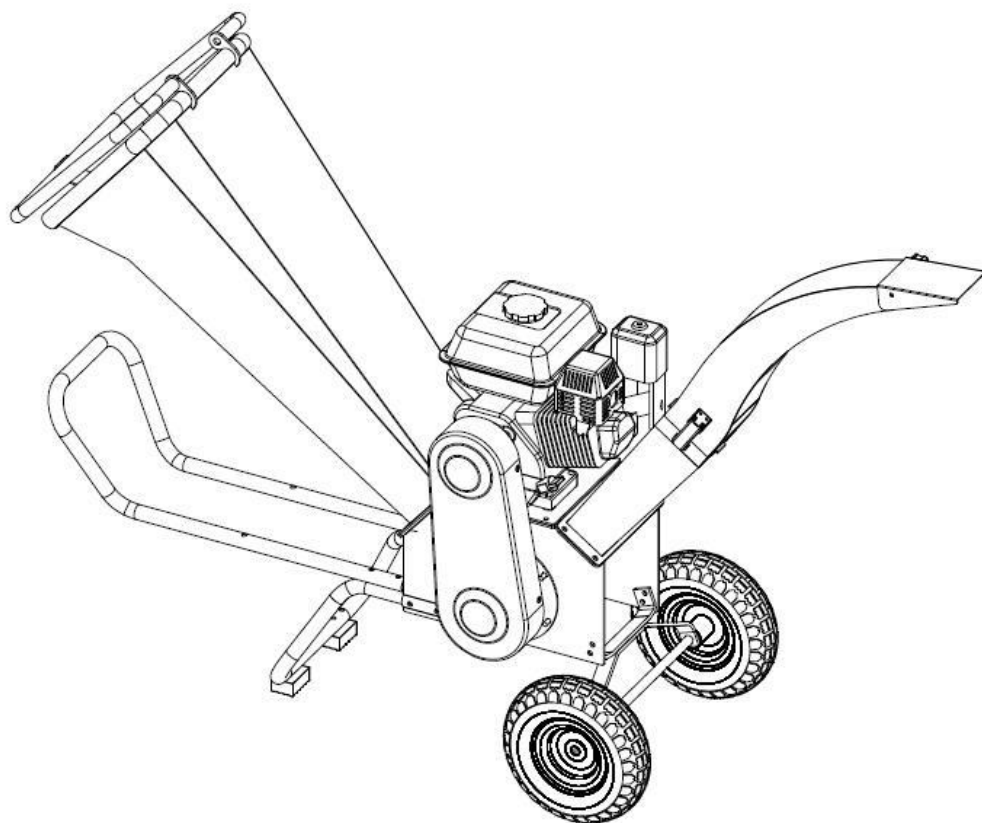




## Manuel d'utilisation broyeur de branche

(Notice originale)



Lisez attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ce produit pour assurer votre sécurité et celle des autres. Faites attention à toutes les informations de sécurité, les avertissements et les précautions contenus dans ce manuel.



# Table des matières

<b>Contenu des pages</b>	<b>Page</b>
Consignes de sécurité	3
Étiquetage de sécurité et signification	4
Caractéristiques	4
Processus de travail	5
Instructions d'utilisation et avertissements	5
Consignes d'entretien	5
Transport et stockage	5
Assemblage	6-7
Dépannage	8
Déclaration de conformité	9

# Consignes de sécurité

- La machine ne doit pas être utilisée autrement que celle décrite dans le manuel.
- Utilisez uniquement du matériel d'origine et des pièces de rechange. Si vous utilisez des pièces de rechange non approuvées, le risque est accru et, par conséquent, ce n'est pas admissible. Toute responsabilité est exonérée en cas d'accident ou autre dommage causé par l'utilisation de pièces non approuvées.
- Avant d'utiliser la machine pour la première fois, l'utilisateur doit lire et comprendre le manuel d'utilisation. Le revendeur ne peut être tenu responsable d'une mauvaise utilisation.
- Lorsque la machine est en marche, vous êtes responsable de toutes choses. Ne jamais utiliser la machine en présence d'autres personnes. Ne laissez jamais des enfants ou des animaux entrer dans la zone de travail de cette machine.
- Ne laissez pas les mineurs utiliser cette machine.
- Conservez toujours les instructions de sécurité et d'utilisation avec la machine.
- N'ajoutez ni ne retirez pas de pièces déjà montées sur la machine en usine avant l'assemblage requis, par exemple, enlever le cache-courroie.
- Vérifiez que toutes les pièces de sécurité sont correctement positionnées et n'oubliez pas de serrer tous les écrous et boulons avant de démarrer la machine.
- Utilisez cette machine uniquement dans une zone de travail plane et à niveau. Utilisez uniquement à l'extérieur, dans un endroit bien ventilé. Gardez cette machine à l'écart des objets et des liquides inflammables et explosifs.
- Lorsque vous travaillez avec cette machine, portez des vêtements de travail ajustés, des gants de travail robustes, des protections pour les yeux, des cache-oreilles, un masque anti-poussière et des chaussures antidérapantes.
- Avant et après l'utilisation de la machine, un entretien approprié est nécessaire pour que la machine continue à fonctionner à son niveau optimal et pour atteindre la durée de vie maximale de cette machine.
- Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement les instructions et assurez-vous de bien comprendre les instructions qu'il contient. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures et / ou des dommages à la machine, aux biens ou à la zone environnante.
- **Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance.**
- **Ne broyez jamais de bois sec, que du bois fraîchement coupé.**







## **NOTE IMPORTANTE:**

**Ce broyeur de branche est parti directement d'usine, vous devez être apte à en faire la mise en service.**

## **A RECEPTION DE VOTRE MACHINE VOUS DEVEZ VERIFIER:**

**L'ensemble des serrages des boulons, les réglages des lames, contre -lame, la tension des courroies, l'alignement et le serrage des poulies, le plein des différentes huiles. (Liste non exhaustive)**

# Étiquetage de sécurité et signification

	Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine.
	DANGER - faites attention à votre propre sécurité.
	Gardez les mains à l'écart des pièces mobiles / roulantes.
	Attention aux arêtes vives / coupantes.
	Gardez une distance de sécurité avec la zone de travail de la machine.
	Faites attention aux objets déchargés / éjectés de la machine.

## Specifications

<b>Modèle</b>	GBK-70
<b>Capacité de broyage maximale</b>	60mm
<b>Vitesse maximale de la lame</b>	2880 r/min
<b>Type de moteur</b>	OHV 4-temps 168F
<b>Déplacement</b>	208cc
<b>Sortie maximale</b>	7HP/3600rpm
<b>Volume de carburant</b>	3.6L
<b>Volume d'huile moteur</b>	0.6L (10 ou 15W-40)
<b>Système de démarrage</b>	Lanceur manuel
<b>Type de carburant</b>	Essence SP 98
<b>Efficacité</b>	500-2000 KG/h
<b>Sens de rotation de l'axe principal</b>	Contraire à l'heure
<b>Taille du carton</b>	62cm x 41cm x 112cm
<b>Accessoire</b>	Manuel d'utilisation

## Processus de travail

Cette machine utilise à la fois une trémie et une goulotte de déchargement. Le bois est aspiré dans la trémie lors de son fonctionnement. Après la coupe, les broyas sont éjectés par l'orifice de décharge.

## Instructions d'utilisation et avertissements

Assurez-vous d'avoir lu et compris le manuel du moteur avant d'utiliser cette machine. Le moteur est expédié de l'usine sans carburant ni lubrifiant. Le moteur a une capacité d'huile de 0,6 L; l'huile doit être remplacée toutes les 50 heures. Vérifiez la machine avant utilisation. Prenez des mesures de protection avant de démarrer la machine. Vérifiez les lames pour assurer le bon espace de 1mm.

- Gardez à l'esprit la sécurité des personnes autour de vous lorsque vous utilisez cette machine. Ne laissez pas d'enfants ni d'animaux entrer dans la zone de travail de votre machine.
- N'utilisez pas cette machine sous l'influence de drogues ou d'alcool, de quelque manière que ce soit.
- Ne mettez jamais vos mains ni aucune autre partie du corps dans la trémie.
- Ne restez pas dans la zone de travail de la goulotte d'éjection. Les copeaux sont déchargés de cette goulotte et peuvent causer des blessures s'ils entrent en contact avec une personne.
- Si la machine émet des bruits inhabituels ou vibre de manière anormale, mettez-la immédiatement hors tension et vérifiez-la.

### **VERIFIER AVANT CHAQUE UTILISATION LE SERRAGE DES BOULONS ( POULIE, CONTRE-LAME, MACHINE)**

Les boulons se desserrent en les chauffant au décapeur thermique et se remontent à la Loctite 271 (frein filet)

## Consignes d'entretien

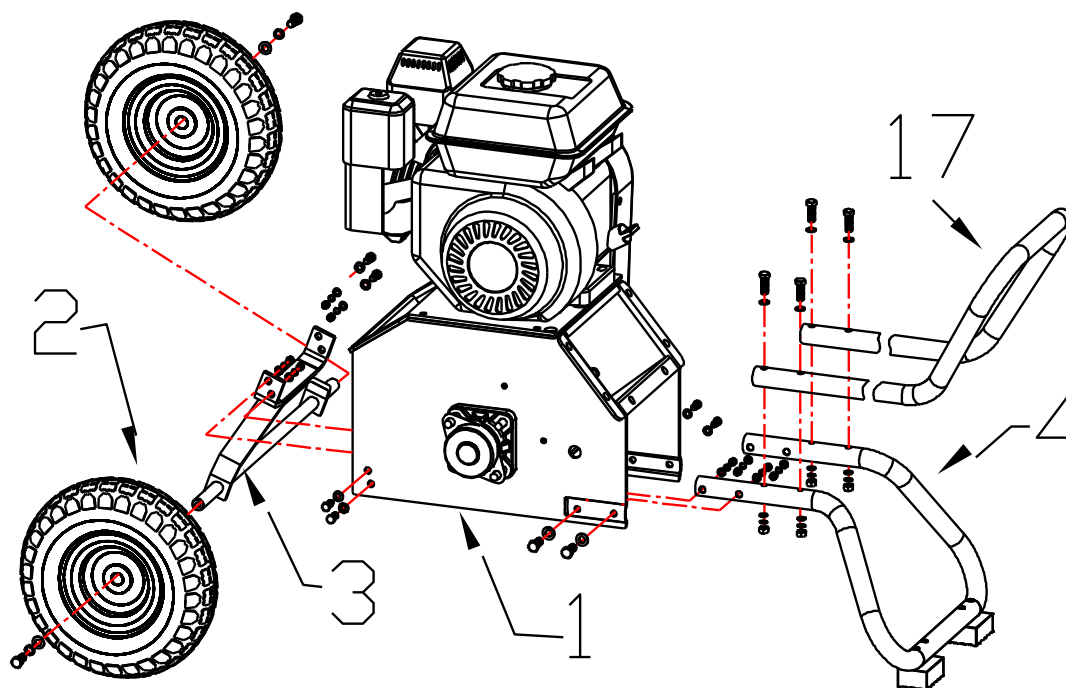
- 1- Graissez le roulement de l'arbre principal toutes les 50 heures d'utilisation.
- 2- Vérifiez toutes les pièces régulièrement (au moins deux fois par mois), en portant une attention particulière au roulement, aux lames et à la courroie.
- 3- Dès que les performances de déchiquetage de votre machine commencent à se détériorer, vous devez remplacer ou affûter les lames. Vous devriez vérifier l'état de vos lames régulièrement. Les lames émoussées réduisent l'efficacité du travail et peuvent endommager la machine.
- 4- Vous devez effectuer la maintenance du moteur conformément au manuel du moteur.

## Transport et stockage

Assurez-vous que le moteur est arrêté avant de déplacer la machine. Désactivez les commandes de carburant afin d'éviter tout débordement de carburant. Si vous devez stocker la machine pendant une longue période (par exemple à la fin de la saison), veuillez noter les points suivants:

- Vidangez le carburant de la machine dans un réservoir de carburant approprié. Ne pas réutiliser du vieux carburant.
- Assurez-vous que votre lieu de stockage est propre et bien ventilé.

# Assemblage de la machine.



N° des pièces	1	2	3	4	17
Nom	Rotor	Roue	Support Roues	Pied avant	Barre de traction

## Instructions de montage

Avertissement - pendant le montage de votre machine, ne placez pas vos mains ni aucune autre partie du corps dans le rayon du disque de coupe rotatif. Ne touchez pas les lames avec vos mains ou toute autre partie du corps. N'essayez pas de terminer l'assemblage par vous-même - à cause du poids, le levage de la machine nécessite deux personnes.

1. Couchez le rotor (1) sur un support allongé ou une plate-forme d'env. 30 cm de hauteur par rapport au sol, laissant un peu d'espace au niveau des boulons sur le rotor pour l'installation des roues (2) et du piétement avant (4), comme indiqué sur l'image ci-dessus

1. Fixez la roue (2) sur le support d'essieu (3) à l'aide des fixations appropriées.

2. Fixez le support d'essieu (3) au rotor (1).

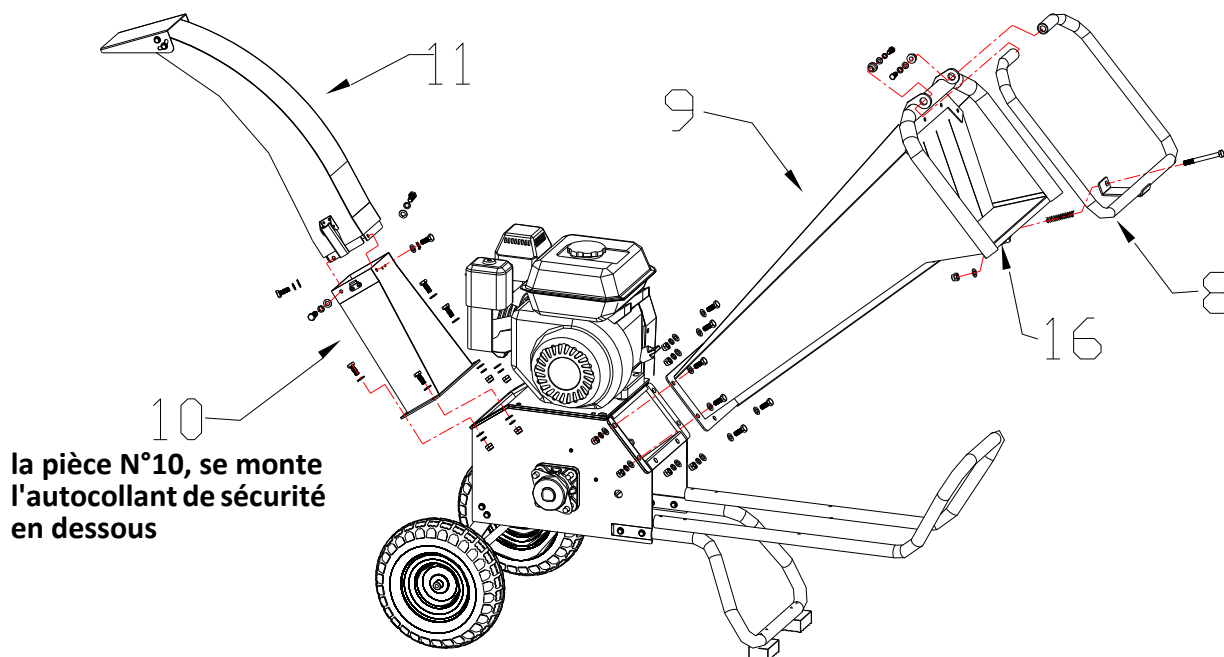
3. Installez le pied avant (4) dans la position correspondante sur le rotor(1)

4. Connectez et fixez le pied avant (4)

5. Montez la barre de traction (17) sur le point de raccordement du rotor (4).

6. Une fois ces étapes terminées, le support ou la plate-forme allongé peut être retiré pour passer à la phase suivante

## Trémie et goulotte de déchargement



N° des pièces	8	9	10	11	16
Nom	Barre de sécurité avaloir	Avaloir	Base éjecteur	Cone ejection orientable	Contacteur de sécurité

### instructions de montage

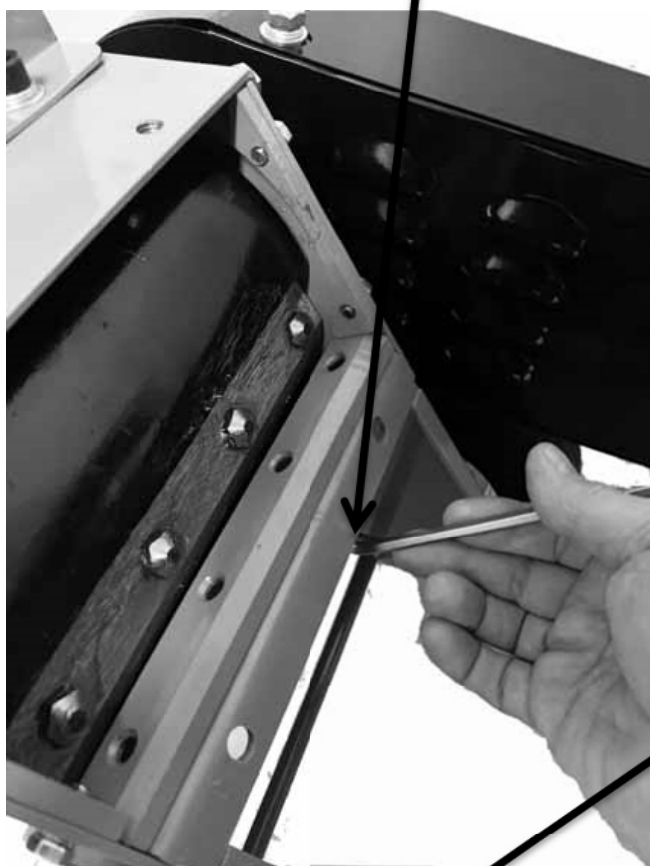
Avertissement - pendant le montage de votre machine , ne placez pas vos mains ni aucune autre partie du corps dans le rayon du disque de coupe rotatif. Ne touchez pas les lames avec vos mains ou toute autre partie du corps. N'essayez pas de terminer l'assemblage par vous-même - à cause du poids, le levage de la machine nécessite deux personnes.

1. Fixez la barre de sécurité (8) avec les boulons dans la position correspondante sur la trémie (9).
2. Faites passer le long boulon dans le trou de la tôle soudée qui se trouve au bas de la découpe de sécurité (8). Placez le long boulon à travers le ressort de compression et fixez -le dans le trou correspondant sur la trémie (9) avec l'écrou fourni.  
Ajustez le ressort à une hauteur appropriée.
3. Fixez la trémie (9) sur le rotor (1) à l'aide des boulons fournis.
4. Fixez la goulotte d'éjection inférieure (10) à la goulotte d'éjection supérieure (11) à l'aide des boulons et des boucles réglables.
4. Fixez la goulotte d'éjection complète (10 et 11) au rotor (1).

**Etape 6 : Réglage des contre-lames (procédé similaire à tous les broyeurs, seule la disposition des boulons peut varier).**

Les contre-lames peuvent être mal réglées d'usine. L'espace nécessaire étant de 1mm maximum, procédez comme suit pour un bon réglage. (Un espace trop large provoque des bourrages)

**1** Dévissez la contre-lame avec la clé 6 pans



1



2

**2** insérez une feuille de carton d'1mm et resserrez doucement. Faites tourner le rotor en tirant lentement sur le lanceur et vérifiez la deuxième lame.

**Dévissez les boulons des lames en les chauffant au préalable avec un décapeur thermique, les revisser avec de la Loctite 271 (frein filet)**

**3 Pensez à vérifier ce réglage régulièrement**



il faut tirer sur cette pièce pour réactiver la mise en route du broyeur, après une mise en sécurité.

## Dépannage

Problèmes		Solution
1	Le moteur ne peut pas être démarré.	Lisez le manuel d'utilisation du moteur. ON / OFF - assurez-vous qu'il est sur ON. Vérifiez les niveaux de carburant et d'huile. Vérifiez la sécurité d'arrêt d'urgence.
2	Le moteur s'arrête pendant le travail.	Vérifiez si le moteur s'est arrêté en raison d'une surcharge. Vérifiez si quelque chose a bloqué à l'intérieur de la trémie de déchiquetage. Vérifiez le bouton d'arrêt d'urgence et l'interrupteur de protection.
3	La trémie est bloquée.	Arrêtez la machine, retirez les trémies et nettoyez le matériau bloqué. Ne touchez pas la lame pendant ce processus.
4	La machine fait des bruits inhabituels.	Éteignez immédiatement la machine. Vérifiez si l'attache de l'éjecteur s'est desserrée. vérifiez le bon serrage des boulons
5	La lame est endommagée.	changer ou affuter les lames.
6	La courroie devient lâche / endommagée.	Retirez le couvre-courroie et changez la courroie.
7	La qualité du broyage a diminué.	Ajustez l'espace de la lame. L'espace recommandé pour un broyage grossier est de 1,5 mm à 2 mm. L'espace recommandé pour le broyage fin est de 0,5 mm à 1 mm

**BROYEUR VEGETAUX GW-GBK-70**  
**Déclaration Conformité CE**  
**CE declaration Conformity**  
**Dichiarazione Conformita CE**



Je soussigné - The undersigned - Il sottoscritto:

Société – Company - Azienda :

**PROSUD**

**ZA Entraigues II – 05200 EMBRUN**

**Tel: 04 92 43 88 07**

Déclare que les modèles de broyeurs de végétaux thermiques de marque :

Declare that the following thermic chipper schredder brand name:

Dichiara che le seguente frantoi di piante termiche di marca:



Modèle machine / moteur

Model machine / engine

Modello macchina / motore

**GW-GBK-70** équipé du moteur 170F OHV 208cm<sup>3</sup> (7HP)

N° de série: année, mois N°: 2019050001

Sont conformes à :

Are in accordance with :

Sono in conformita con :

▪ **Directive Machine / Machinery Directive 2006/42/EC 2004/108/EC-2014/30/EU**

Pour la conformité à ces directives, ont été utilisées les normes ci-dessous :

EN13857:2008, EN 13525:2005+A2:2009

For the directives conformity checking: the following standards have been used :

EN ISO12100:2010, EN 13683:2003+A2:2011/AC2013

Per il controllo della conformità alle direttive sopra indicate sono state usate le normative seguente:

EN ISO 13857:2008, EN ISO 14982:2009

EN349:1993+A1:2008

Niveau de puissance acoustique mesuré:

Sound power level:

Livello di potenza acustica:

**LWA**

**GW-GBK-70**

**106.9dB(A)**

Diamètre de coupe maxi :

Diameter cut max :

Diametro di taglio massimo :

**60 mm**

Fait à :

Date :

Nom :

Fonction : PDG

Done at : EMBRUN

Date: 08/04/2019

Name : G. RARD

Function : General Manager

Fatto a :

Data:

Nome :

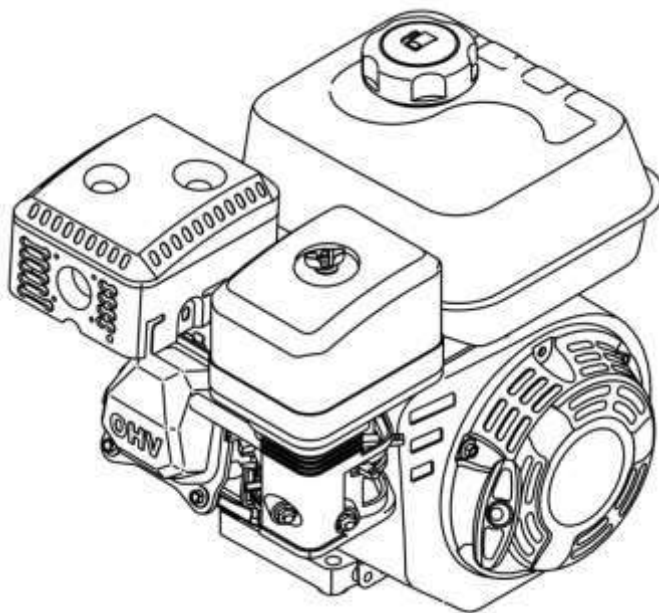
Funzione: Direttore Generale



# MOTEUR ESSENCE NOTICE DU PROPRIETAIRE

---

## TOUS MOTEURS 4 Temps



# NOTICE DU PROPRIETAIRE

Gardez cette notice à portée, pour pouvoir vous y référer à tout moment.

Cette notice du propriétaire est considérée comme partie intégrante de ce moteur et doit transmise avec le moteur en cas de revente.

Les informations et spécifications de cette version étaient en vigueur à la date du bon à tirer.

Seul le modèle D est équipé à la fois du démarrage électrique et manuel.

LISEZ CETTE NOTICE SOIGNEUSEMENT. Accordez une attention particulière aux symboles ci-dessous et aux instructions qui les suivent.



## AVERTISSEMENT

**Indique que le non-respect de ces instructions entrainera des blessures graves ou la mort.**



## DANGER

**Indique une forte probabilité que le non-respect de ces instructions entraine des blessures graves ou la mort.**



## ATTENTION

**Indique une probabilité que le non-respect des instructions entrainera des blessures mineures.**

## REMARQUE

**Indique une probabilité que le non-respect des instructions entraine des dommages matériels .**

NOTE : donne une information utile

En cas de problème ou de question par rapport à votre moteur, contacter votre revendeur.

# TABLE DES MATIERES

---

1- SÉCURITÉ DU MOTEUR	4
2- EMBLEMES DES COMPOSANTS ET DES COMMANDES	5
3- COMMANDES	6
4- CONTRÔLES PRÉALABLES À L'UTILISATION	8
5- UTILISATION	9
6- ENTRETIEN	13
7- ENTREPOSAGE ET TRANSPORT	25
8- DÉPANNAGE	29
9- INFORMATIONS TECHNIQUES ET CONSOMMATEUR	30
10-SPECIFICATIONS	36
11-SCHÉMAS ÉLECTRIQUES	39
12- COMPOSANTS OPTIONNELS	41

# SÉCURITÉ DU MOTEUR

## 1-SÉCURITÉ DU MOTEUR

---

### INFORMATION IMPORTANTE DE SÉCURITÉ

---

La plupart des accidents peuvent être évités en suivant toutes les instructions présentes dans cette notice et sur le moteur. Les dangers les plus fréquents sont exposés ci-après ainsi que les meilleurs manières de protéger autrui et soi-même

#### **Responsabilité du propriétaire.**

- Le moteur est conçu pour un fonctionnement fiable et sécurisé lorsqu'il est utilisé selon les instructions. Lisez et comprenez cette notice du propriétaire avant d'utiliser le moteur. Tout manquement à cette étape peut entraîner des blessures et des dommages matériels.
- Sachez arrêter le moteur rapidement et comprenez toutes les commandes du moteur. Ne laissez jamais personne utiliser le moteur sans instructions adéquates
- Ne laissez pas un enfant utiliser le moteur. Éloignez les enfants et les animaux de la zone de fonctionnement.

#### **Faites le plein avec précaution**

L'essence est extrêmement inflammable, et les vapeurs d'essence peuvent provoquer des explosions. Faites le plein en extérieur dans un endroit bien ventilé, le moteur arrêté. Ne jamais fumer à proximité d'essence et toujours garder à distance toute flamme ou source d'étincelles. Stockez toujours l'essence dans un récipient homologué. En cas d'éclaboussures d'essence, assurez-vous que toute surface soit propre et sèche avant de démarrer le moteur.

#### **Température élevée d'échappement**

- Le silencieux devient extrêmement chaud pendant le fonctionnement et le reste pendant une certaine durée après la mise en arrêt du moteur. Assurez-vous de ne pas toucher le silencieux lorsqu'il est encore chaud. Laissez le moteur refroidir avant de le stocker en intérieur.
- Pour éviter les risques d'incendie, et pour obtenir une ventilation adéquate pour des utilisations stationnaires, gardez le moteur à une distance minimum d'un mètre des murs ou bâtiments ainsi que des autres équipements pendant l'utilisation. Ne jamais placez d'objet inflammable à proximité du moteur.

#### **Dangers liés au monoxyde de carbone.**

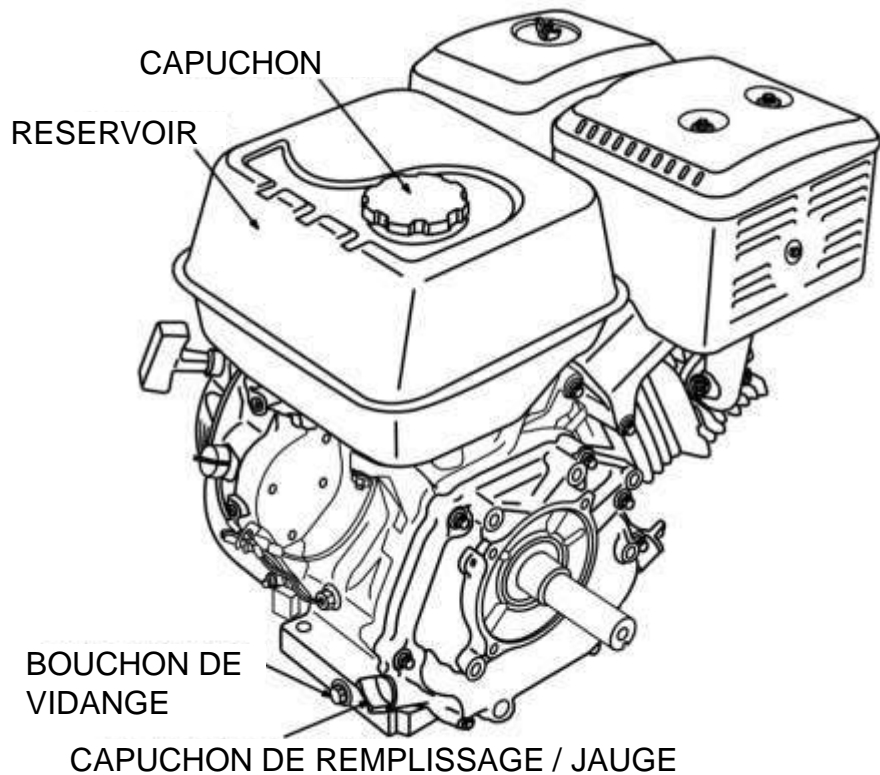
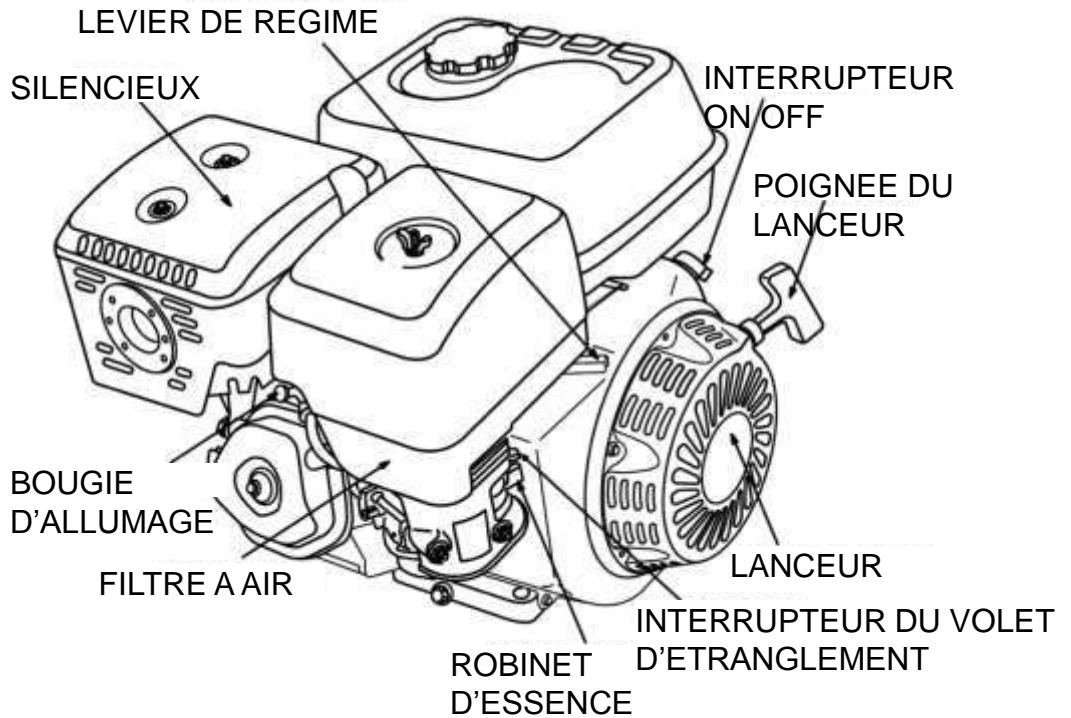
Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique. Évitez d'inhaler les gaz d'échappement. N'utilisez jamais le moteur dans un garage fermé ou dans un endroit clos.

#### **Autres équipements**

Relisez les instructions fournies avec les équipements actionnées par le moteur.

# COMPOSANTS ET EMPLACEMENT DES COMMANDES

## 2-COMPOSANTS ET EMPLACEMENT DES COMMANDES



# COMMANDES

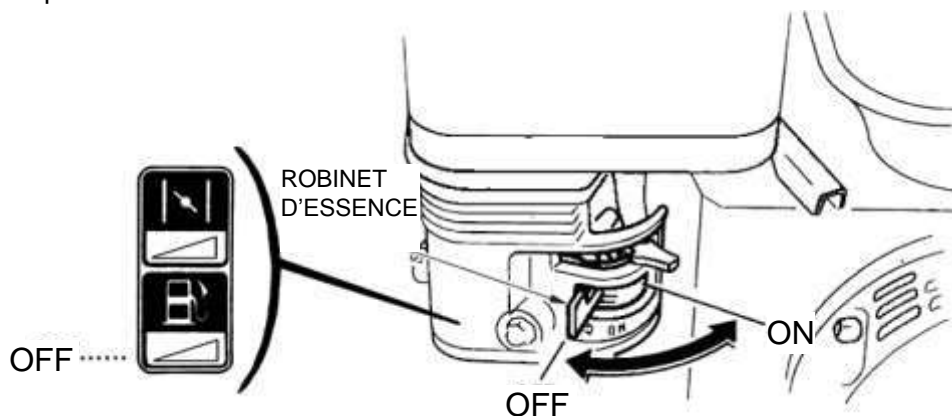
## 3-COMMANDES

### Robinet d'essence

Le robinet d'essence ouvre et ferme le passage entre le réservoir et le carburateur.

Le robinet doit être sur la position ON pour que le moteur tourne.

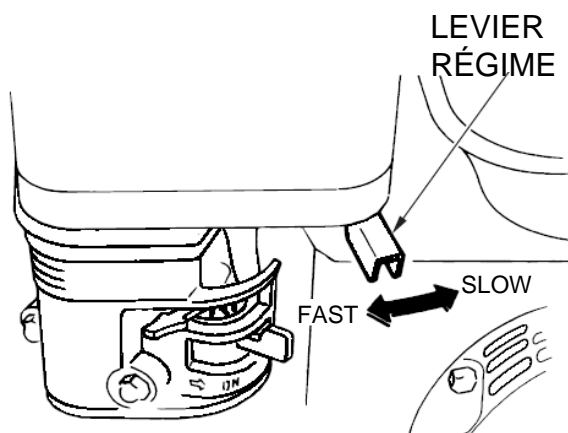
Lorsque le moteur n'est pas en marche, mettez le robinet sur OFF pour éviter de noyer le carburateur et réduire les risques de fuite.



### Levier de régime

Le levier de régime contrôle la vitesse du moteur.

Déplacez le levier comme indiqué pour que le moteur tourne plus ou moins rapidement.



### Interrupteur ON OFF

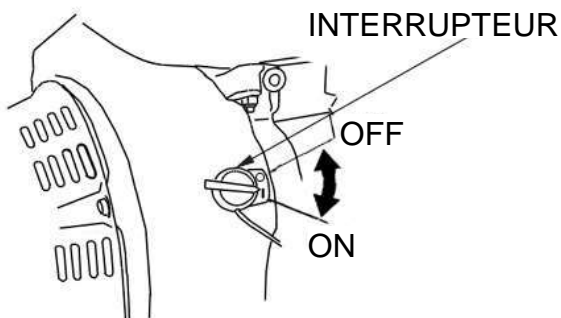
L'interrupteur active et désactive le système de démarrage.

L'interrupteur doit être sur ON pour que le moteur tourne.

Positionnez l'interrupteur sur OFF arrête le moteur.

# COMMANDES

## TOUT TYPE DE MOTEUR SAUF D



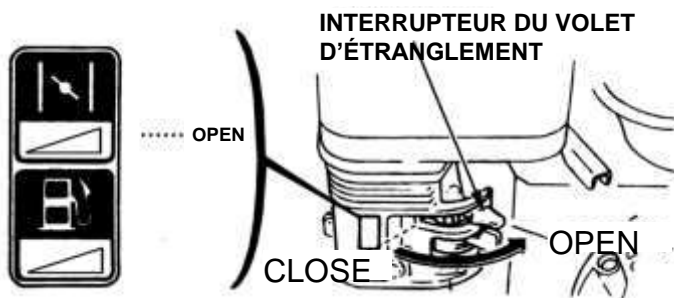
### Interrupteur du volet d'étranglement

L'interrupteur ouvre et ferme le volet d'étranglement du carburateur.

La position CLOSE enrichit le mélange de carburant pour un démarrage de moteur froid.

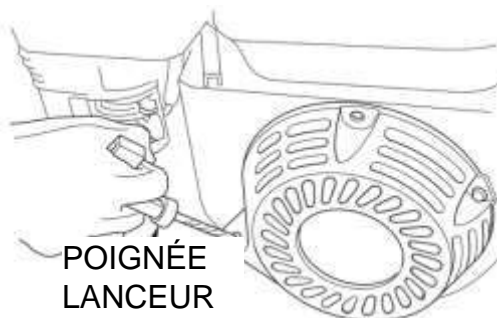
La position OPEN fournit le mélange de carburant adéquat pour le fonctionnement après démarrage et pour redémarrage d'un moteur chaud.

Certains montages moteurs utilisent un interrupteur monté séparément (contrôle à distance) contrairement à un interrupteur monté sur le moteur comme montré ci-après.



### Poignée du lanceur

Tirez la poignée du démarreur pour actionner le lanceur et démarrer le moteur.



# CONTRÔLES AVANT UTILISATION

## 4-CONTRÔLES AVANT UTILISATION

---

### VOTRE MOTEUR EST-IL PRÊT À DEMARRER?

Pour votre sécurité, et pour optimiser la durée de vie de votre appareil, il est important de prendre quelques moments avant d'utiliser le moteur pour vérifier sa condition. Assurez-vous de corriger rapidement tout problème décelé, demandez à votre centre d'entretien d'effectuer la réparation, avant d'utiliser le moteur.



### ATTENTION

**Un entretien inadéquat ou tout problème non réparé peut engendrer un mauvais fonctionnement qui peut vous blesser gravement. Effectuez toujours un contrôle avant toute utilisation et corrigez immédiatement tout problème décelé.**

Préalablement aux contrôles d'avant utilisation, assurez-vous que le moteur est sur une surface plane et que l'interrupteur de démarrage est sur la position OFF

### Inspectez l'état général du moteur.

- Vérifiez le moteur, notamment le dessous pour déceler tout signe de fuite d'huile ou de carburant.
- Nettoyez les poussières ou impuretés, spécialement autour du silencieux et du lanceur.
- Cherchez tout signe éventuel de dommages
- Vérifiez que toutes les protections soient installées, et que les écrous, boulons et vis, soient bien serrés

### Inspectez le moteur

Vérifiez le niveau d'huile du moteur. Faire fonctionner le moteur avec un niveau d'huile bas peut l'endommager.

La sécurité manque d'huile (sur les moteurs équipés) arrêtera automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne tombe sous la limite de sécurité. Cependant, pour éviter tout arrêt inattendu, vérifiez toujours le niveau d'huile avant le démarrage.

Vérifiez le filtre à air. Un filtre à air sale réduira l'arrivée d'air au carburateur, réduisant ainsi les performances du moteur.

Vérifiez le niveau de carburant. Démarrer avec un réservoir plein vous aidera à éviter de mettre le moteur en arrêt pour refaire le plein.

### Inspectez les équipements actionnés par le moteur.

Relire les instructions fournies avec les équipements actionnés par ce moteur et suivre les précautions et instructions indiquées avant de démarrer le moteur.

# UTILISATION

## 5-UTILISATION

### PRECAUTIONS DE SÉCURITÉ D'UTILISATION

Avant d'utiliser le moteur pour la première fois, relisez les informations de sécurité importantes et le chapitre 'Avant utilisation'.



#### AVERTISSEMENT

**Le monoxyde de carbone est un gaz toxique**

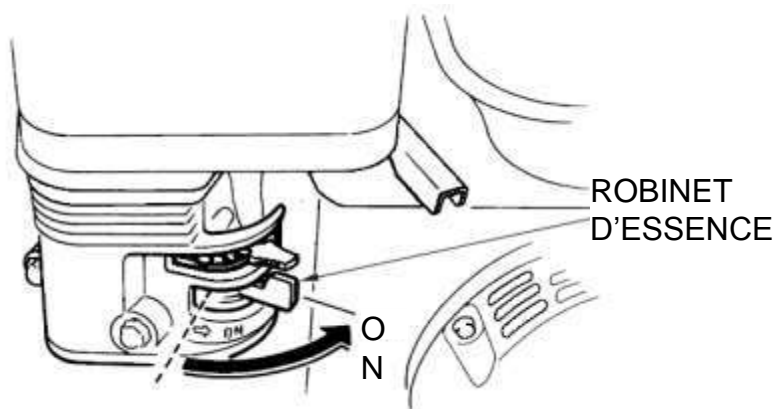
**Le respirer peut rendre inconscient et même vous tuer. Évitez tout endroit ou toute action pouvant vous exposer au monoxyde de carbone.**

Relisez les instructions fournies avec les équipements actionnés par ce moteur pour connaître toute précaution de sécurité devant être respectée en conjonction avec le démarrage, la mise en arrêt et le fonctionnement du moteur.

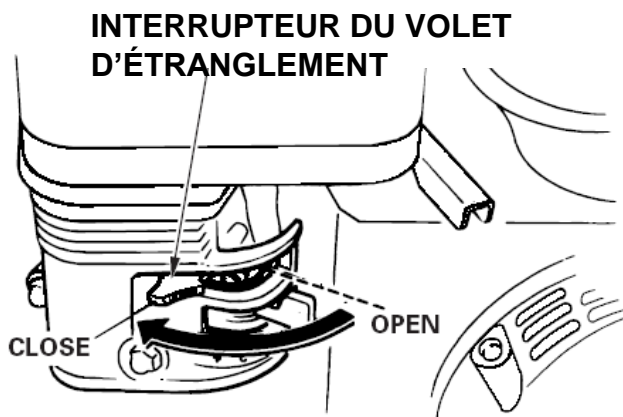
### DÉMARRER LE MOTEUR

1. Positionnez le robinet d'essence sur ON
2. Pour démarrer un moteur froid, positionnez l'interrupteur du volet d'étranglement sur CLOSE  
Pour redémarrer un moteur chaud, laissez l'interrupteur sur OPEN.

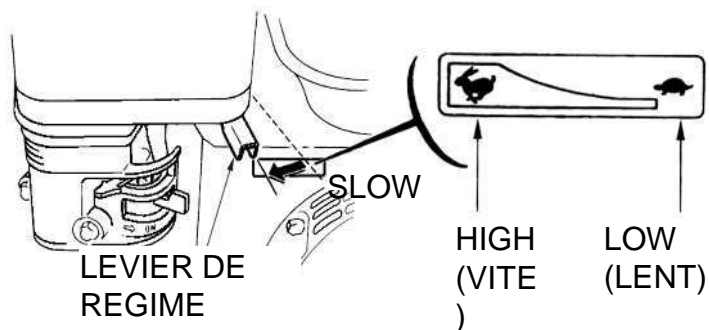
Certaines montages moteur utilisent un interrupteur monté séparément (contrôle à distance) contrairement à un interrupteur monté sur le moteur comme montré ci-après.



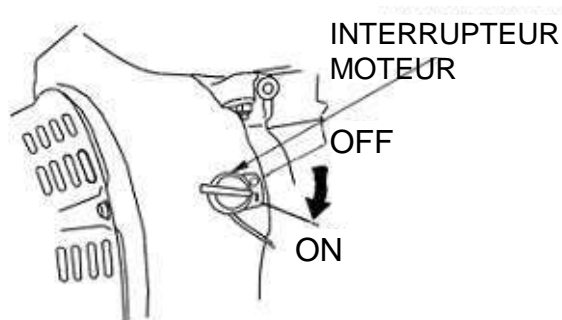
# UTILISATION



3. Positionnez le levier de régime à 1/3 de la position SLOW.



4. Positionnez l'interrupteur de démarrage sur ON



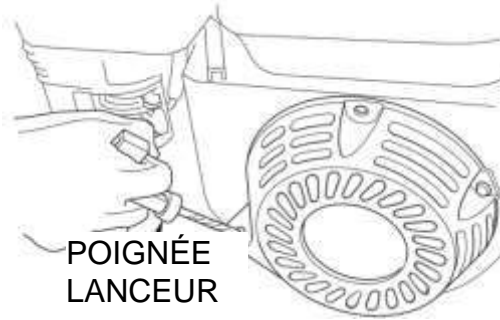
5. Utilisez le démarreur

Démarrage par lanceur (tout types d'engins)

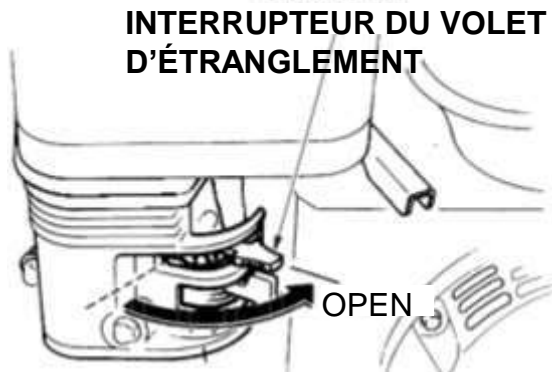
Tirez la poignée légèrement jusqu'à sentir une résistance, puis tirez d'un coup sec.

Remettre la poignée en place doucement.

## UTILISATION



6. Si l'interrupteur du volet d'étranglement était sur CLOSE lors du démarrage, le remettre progressivement sur OPEN au fur et à mesure que le moteur chauffe.



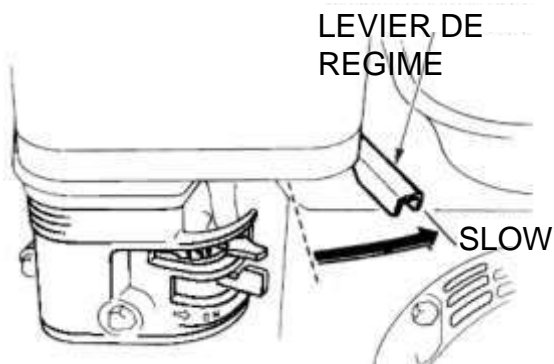
### MISE EN ARRÊT DU MOTEUR.

Pour arrêter le moteur en urgence, tournez l'interrupteur ON OFF du moteur sur OFF.

Pour une mise en arrêt normale,

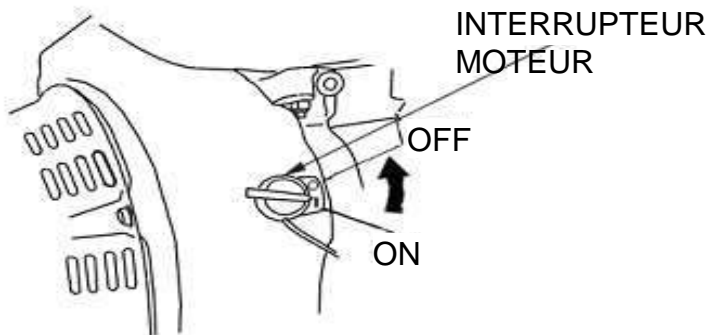
1. Positionnez le levier de régime sur SLOW

Certaines montages moteur utilisent interrupteur monté séparément (contrôle à distance) contrairement à un interrupteur monté sur le moteur comme montré ci-après.

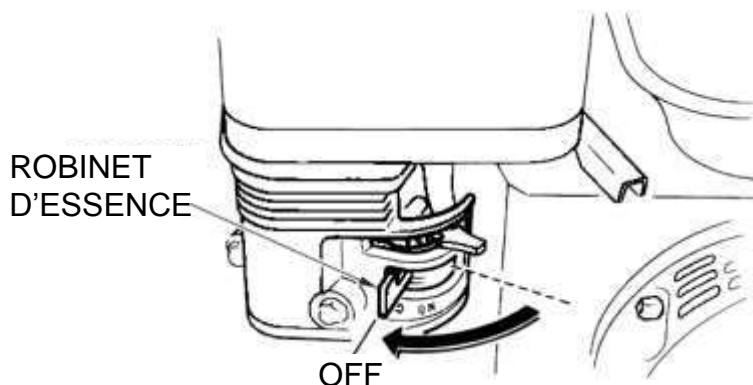


# UTILISATION

2. Tournez l'interrupteur moteur sur OFF



3. Tournez le robinet d'essence sur OFF.

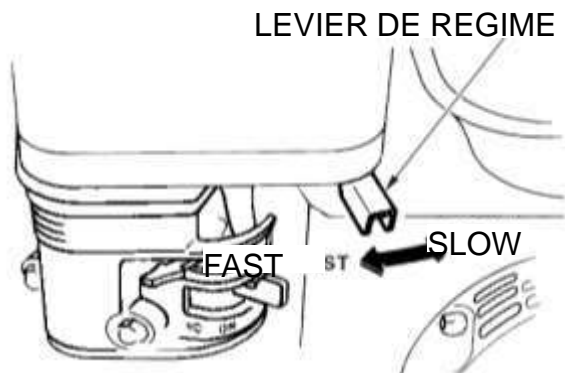


## RÉGLAGES DE LA VITESSE DU MOTEUR.

Positionnez le levier de régime sur la vitesse souhaitée.

Certains montages moteur utilisent interrupteur monté séparément (contrôle à distance) contrairement à un interrupteur monté sur le moteur comme montré ci-après.

Pour les recommandations de vitesse, référez-vous aux instructions fournies avec l'équipement actionné par le moteur.



# ENTRETIEN

## 6-ENTRETIEN

---

### DE L'IMPORTANCE DE L'ENTRETIEN

Un bon entretien est essentiel pour une utilisation en toute sécurité, rentable et sans problème. Il permettra aussi de réduire la pollution de l'air.



#### ATTENTION

**Un entretien inadéquat ou tout problème non réparé peut engendrer un mauvais fonctionnement qui peut vous blesser gravement ou vous tuer. Suivez toujours les recommandations et le calendrier de contrôles et d'entretien de cette notice.**

Pour vous aider à entretenir correctement votre moteur, les pages suivantes incluent un calendrier d'entretien, des procédures de contrôle de routine, et les procédures d'entretien simples à l'aide d'outils de base. Pour les autres opérations d'entretien plus compliquées, ou demandant des outils spécialisés, référez-vous à un professionnel. Elles seront effectuées par un technicien ou un mécanicien qualifié.

Le calendrier d'entretien est adapté à des conditions normales d'utilisation. Si vous utilisez votre moteur dans des conditions inhabituelles, comme avec des charges ou des températures élevées, ou encore dans des conditions humides ou très poussiéreuses, consultez votre centre d'entretien pour les recommandations adaptées à votre utilisation et vos besoins particuliers.

### ENTRETIEN DE SÉCURITÉ

Certaines mesures de sécurité les plus importantes sont listées ci-après. Cependant, nous ne pouvons pas vous informer tous les dangers possibles et imaginables pouvant se produire pendant l'entretien. Seul vous, pouvez décider d'exécuter ou non l'opération.



#### AVERTISSEMENT

**Un entretien inadéquat ou tout problème non réparé peut engendrer un mauvais fonctionnement qui peut vous blesser gravement ou vous tuer. Suivez toujours les recommandations et le calendrier de contrôles et d'entretien de cette notice.**

### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Assurez-vous que le moteur est en arrêt avant de commencer toute opération d'entretien. Ceci évitera plusieurs dangers potentiels:
  - **Empoisonnement par monoxyde de carbone présent dans les gaz d'échappement**  
Assurez-vous d'une ventilation adéquate lorsque vous utilisez le moteur.
  - **Brûlures par contact avec les parties chaudes**  
Laissez le moteur se refroidir avant de toucher.
  - **Blessure par contact avec les parties mobiles**

# ENTRETIEN

- Lisez les instructions avant de commencer et assurez-vous que vous disposez des outils et des compétences nécessaires.
- Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion, soyez vigilant lorsque vous travaillez à proximité d'essence. Utilisez des solvants non-inflammables, et non de l'essence pour nettoyer les pièces. Gardez à distance cigarettes, sources d'étincelles, flammes, de toutes les pièces étant au contact d'essence.

Gardez à l'esprit que votre centre d'entretien connaît votre moteur et est le mieux équipé pour l'entretenir et le réparer.

Pour vous assurez de la meilleure qualité et fiabilité, utilisez uniquement des pièces de rechange neuves et d'origine ou leur équivalent pour réparation et remplacement.

## CALENDRIER D'ENTRETIEN

Fréquence d'entretien Au mois indiqué ou après le nombre d'heure d'utilisation, selon la première éventualité		Chaque utilisation	Premier mois ou 20 heures	Tous les 3 mois ou 50 heures	Tous les 6 mois ou 100 heures	Tous les ans ou 300 heures
Élément	Action					
• Huile moteur	Vérifier niveau	o				
	Remplacer		o		o	
• Filtre à air	Vérifier	o				
	Nettoyer			o(1)		
	Changer					o★
• Réceptacle à dépôts	Nettoyer				o	
• Bougie d'allumage	Vérifier - Nettoyer				o	
	Remplacer					o
• Pare-étincelles (option)	Nettoyer				o	
• Vitesse ralentie	Vérifier- Ajuster					o(2)
• Jeu de soupape	Vérifier- Ajuster					o(2)
• Réservoir essence et filtre	Nettoyer					o(2)
• Chambre de combustion	Nettoyer	Après tous les 300 heures (2)				
• Circuit d'essence	Vérifier	Après tous le deux ans (Remplacer si nécessaire) (2)				

• Élément lié à des émissions

★ Remplacer la partie papier uniquement.

(1) Entretenir plus fréquemment dans des environnements poussiéreux

(2) Ces éléments doivent être entretenus par votre centre de maintenance, sauf si vous disposez des outils spécifiques et des compétences mécaniques. Se référer au manuel pour les instructions.

# ENTRETIEN

## FAIRE LE PLEIN

Capacité des réservoirs

160F(D)/G120F(D): 2.5 L

168F(D)-I / 168F(D)-II / G160F(D) / G200F(D): 3.6 L

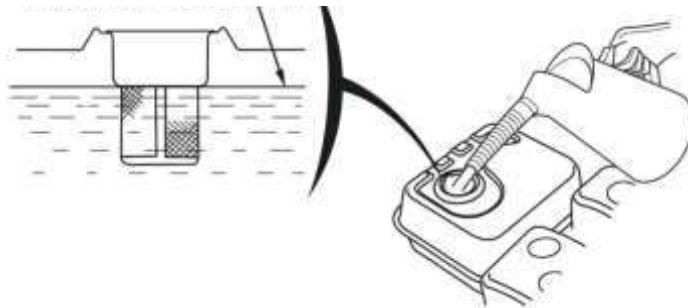
170F(D) / 170F(D)-II / G180F(D) / G210F(D): 3.6 L

173F(D) / 177F(D) / G240F(D) / G270F(D): 6.0 L

182F(D) / 188F(D) / G340F(D) / G390F(D) / 190F(D) / G420F(D): 6.5 L

Le moteur éteint, retirez le capuchon du réservoir et vérifiez le niveau d'essence. Remplissez d'essence si le niveau est trop bas.

### NIVEAU MAXIMUM D'ESSENCE



### AVERTISSEMENT

L'essence est une substance inflammable et explosive. Vous pouvez vous brûler gravement en manipulant de l'essence.

- Arrêtez le moteur et gardez à distance toute source de chaleur, d'étincelle, et toute flamme.
- Manipulez l'essence en extérieur uniquement
- Nettoyez toute éclaboussure immédiatement.

Faites le plein dans un endroit bien ventilé avant de démarrer le moteur. Si le moteur a fonctionné, laissez-le refroidir. Faites le plein avec précaution pour éviter toute éclaboussure. Ne remplissez pas au delà du haut du filtre. Après remplissage, remettez le bouchon et serrez fermement.

Ne faites jamais le plein à l'intérieur d'un bâtiment où les vapeurs d'essence pourraient atteindre une flamme ou une source d'étincelles. Gardez l'essence à distance d'ampoule témoin, barbecue, appareil électrique, outils électriques, etc.

Les éclaboussures de carburant ne sont pas seulement un danger, mais endommagent aussi l'environnement. Nettoyez immédiatement toute éclaboussure.

# ENTRETIEN

## REMARQUE

Le carburant peut endommager la peinture et le plastique. Remplissez le réservoir avec précaution. Les dommages causés par les éclaboussures ne sont pas garantis.

## RECOMMANDATIONS CARBURANT

**Utilisez une essence sans plomb avec un indice d'octane supérieur à 86.**

Ces moteurs sont certifiés pour fonctionner avec un essence sans plomb. L'essence sans plomb produit moins de dépôts moteurs ou de bougie et allonge la durée de vie du moteur.

N'utilisez jamais d'essence éventée ou un mélange d'huile et d'essence. Évitez que de l'eau ou des salissures ne pénètrent dans le réservoir.

Occasionnellement, vous pouvez entendre un cognement ou un cliquetis (bruit métallique) lorsque vous utilisez le moteur avec de fortes charges. Il n'y a pas lieu de s'inquiéter.

Si le bruit persiste à une vitesse normale et dans des charges de travail normales, changez de marque d'essence. Si le bruit persiste encore, consultez votre centre de maintenance.

## REMARQUE

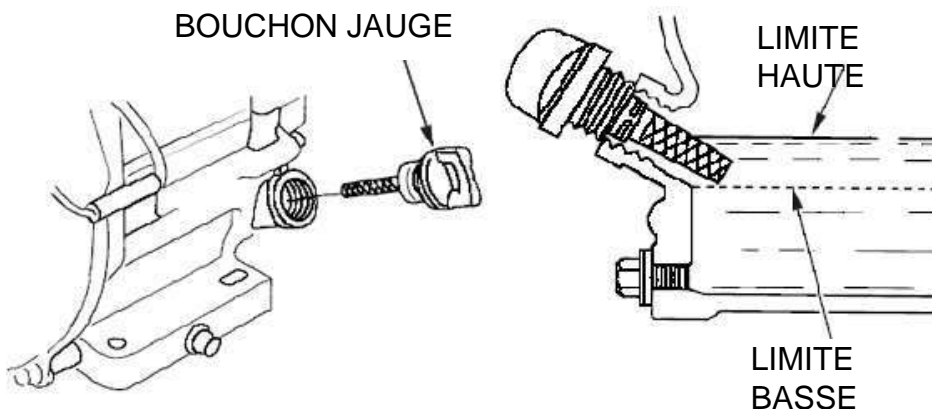
Utiliser le moteur qui émet des bruits de cliquetis ou cognement peut provoquer des dégâts au moteur.

Utiliser le moteur qui émet des bruits de cliquetis ou cognement est considéré comme une mauvaise utilisation et les pièces endommagées ne sont pas couvertes par la garantie

## VÉRIFICATION DU NIVEAU D'HUILE

Vérifiez le niveau d'huile moteur, une fois celui-ci à l'arrêt et posé horizontalement.

1. Retirez le bouchon Jauge et l'essuyer.



## ENTRETIEN

2- Insérez et retirez la jauge sans la visser dans le conduit de remplissage. Vérifiez le niveau d'huile sur la jauge

3-Si le niveau d'huile est bas, remplissez jusqu'au bord de l'orifice avec l'huile adaptée.

4-Revissez le capuchon/ jauge fermement

### REMARQUE

*Faire fonctionner le moteur avec un niveau d'huile bas peut l'endommager.*

La sécurité manque d'huile (sur les moteurs équipés) arrêtera automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne tombe sous la limite de sécurité. Cependant, pour éviter tout arrêt inattendu, vérifiez toujours le niveau d'huile avant le démarrage.

### VIDANGE DU MOTEUR

Vidanger le moteur quand le moteur est chaud. L'huile chaude se vidange plus rapidement et complètement.

1-Placez un récipient adapté sous le moteur pour récupérer l'huile usagée et retirer le capuchon /jauge et le bouchon de vidange.

2-Laissez l'huile se vidanger complètement et replacez le bouchon de vidange et le serrez fermement. Mettez l'huile au rebut en respectant l'environnement. Nous suggérons de donner l'huile usagée à votre centre local de maintenance ou de recyclage dans un récipient scellé. Ne vous débarrassez pas de l'huile avec les ordures ménagères, en le déversant sur le sol ou dans les égouts.

3-Le moteur placé horizontalement, remplissez jusqu'au bord extérieur de l'orifice de remplissage avec l'huile recommandée.

Capacité des moteurs:

G120F: 0.63 US qt ( 0. 6 L)

G160/G200F(D), G160/G200F(D)-B, G160/G200F(D)-C: 0.63 US qt ( 0.60 L)

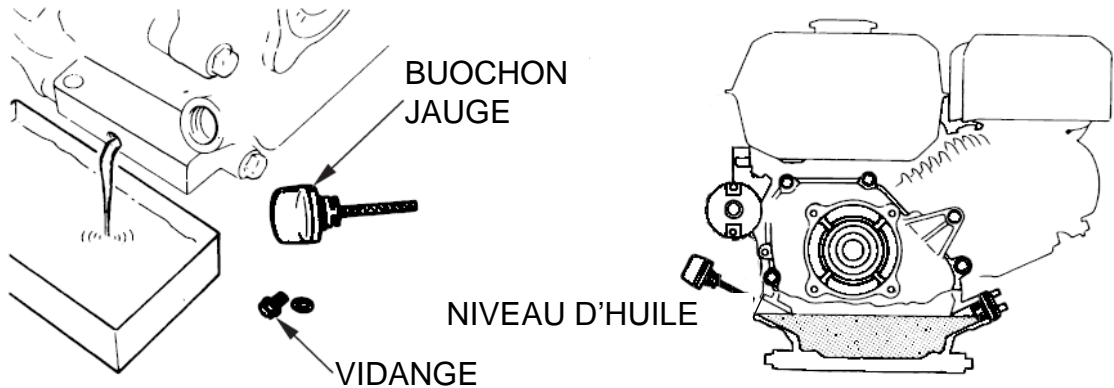
G240/G270, G240/G270F(D)-B, G240/G270 F(D)-C: 1.0 US qt ( 0.95 L)

G340/G390/G420F(D) , G340/G390F(D)-D: 1.2 US qt ( 1.1 L)

La sécurité manque d'huile (sur les moteurs équipés) arrêtera automatiquement le moteur avant que le niveau d'huile ne tombe sous la limite de sécurité. Cependant, pour éviter tout arrêt inattendu, remplissez jusqu'à la limite supérieure et vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

# ENTRETIEN

4-Revisez le capuchon/ jauge fermement



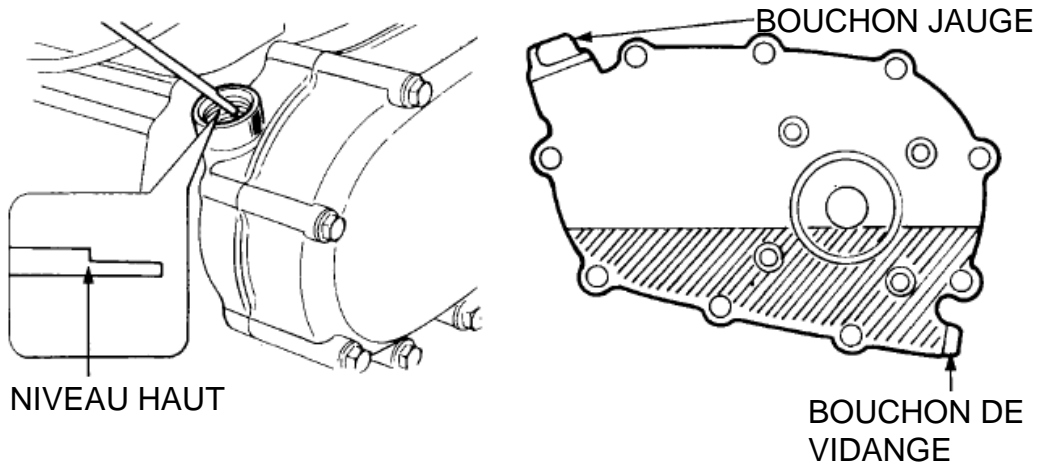
## HUILE DE BOITE REDUCTRICE (modèles équipés seulement)

Réduction 1/2 avec engrenage centrifuge

- 1- Retirez le capuchon / jauge et essuyer la jauge
- 2- Insérez et retirez la jauge sans la visser dans le conduit de remplissage.
- 3- Si le niveau d'huile est bas, remplissez avec jusqu'à la marque avec la même huile que pour le moteur

Capacité d'huile

G160/G200/G240/G270F(D)-B: 500 cc



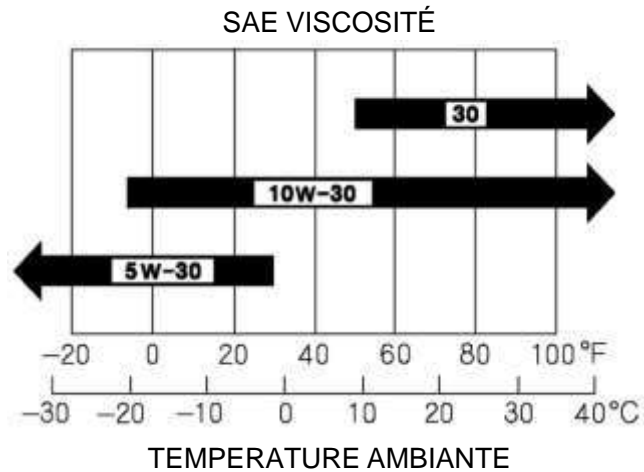
## ENTREtenir VOTRE MOTEUR

### RECOMMANDATIONS D'HUILE MOTEUR

L'huile est un facteur majeur de performance et de durée de vie du moteur. Utilisez une huile moteur 4 temps

# ENTRETIEN

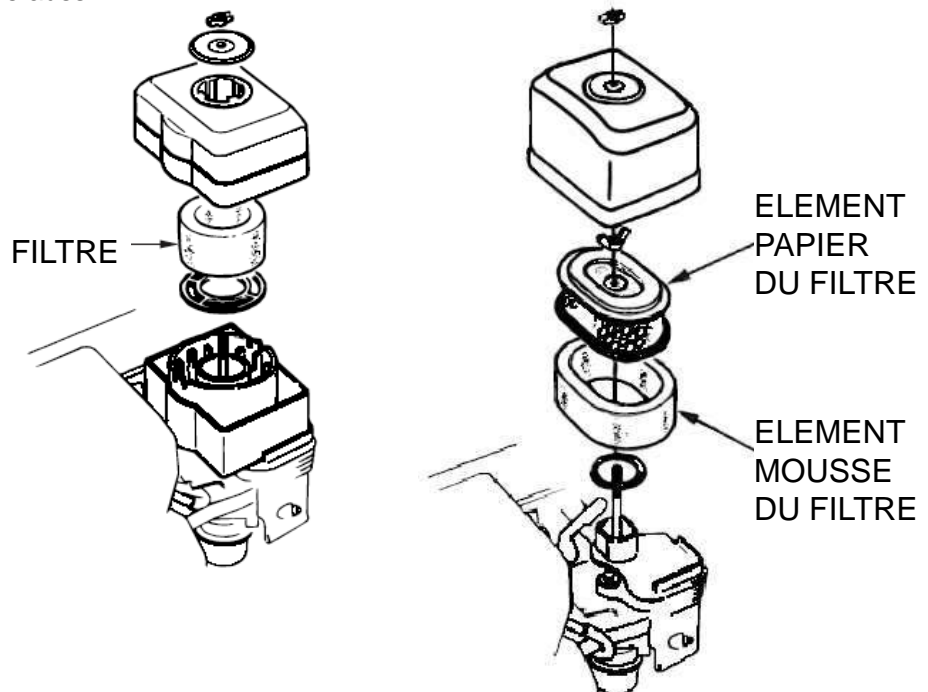
L'huile SAE 10W-30 est recommandée pour un usage général. Les autres viscosités indiquées dans le tableau peuvent être utilisées lorsque la température moyenne dans votre région se situe dans la zone recommandée.



La viscosité SAE et la classification sont sur l'étiquette API sur le bidon d'huile. Nous recommandons d'utiliser une catégorie API service SE ou SF.

## INSPECTION DU FILTRE A AIR

Retirez le cache du filtre à air et inspectez le filtre. Nettoyez et remplacez les éléments sales du filtre. Toujours remplacer les éléments endommagés du filtre. Si vous êtes équipé d'un filtre bain d'huile, vérifiez le niveau d'huile aussi.



# ENTRETIEN

## ENTRETIEN DU FILTRE A AIR

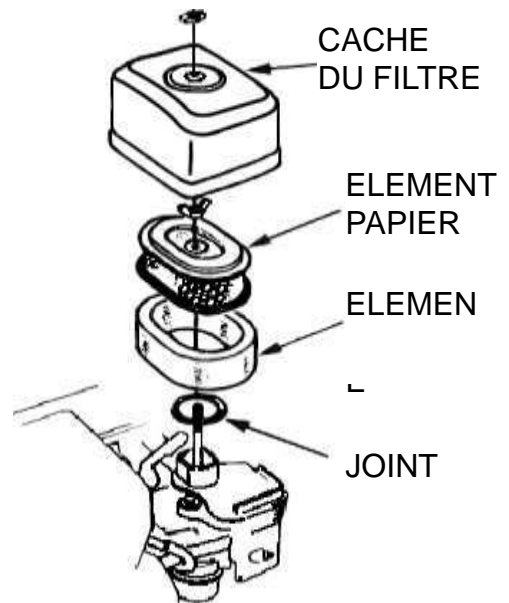
Un filtre à air sale réduira l'arrivée d'air au carburateur, réduisant de même les performances du moteur. Si vous utilisez le moteur dans des conditions très poussiéreuses, nettoyez le filtre à air plus souvent que spécifié dans le Calendrier d'entretien.

### REMARQUE

Si vous utilisez le moteur sans filtre à air ou avec un filtre endommagé, les poussières s'infiltreront dans le moteur et provoqueront une usure très rapide. Ce type d'usure n'est pas couvert par l'assurance.

#### Type Double-filtre.

1. Retirez l'écrou papillon du cache de l'ensemble du filtre à air et retirez le cache.
2. Retirez l'écrou papillon du cache du filtre à air et retirez le filtre.
3. Retirez le filtre mousse et la partie papier
4. Inspectez les deux éléments du filtre et remplacez-les si endommagés. Remplacez toujours la partie papier aux intervalles du calendrier.
5. Nettoyez les éléments s'ils peuvent être réutilisés



Partie papier du filtre. Tapez la partie plusieurs fois contre une surface dure pour retirer la poussière et les saletés ou soufflez de l'air comprimé (sans excéder 30psi (207 kPa)) de l'intérieur à travers cet élément du filtre. N'essayez jamais de nettoyer en frottant ou brossant. Cela incrusterait les saletés dans les fibres.

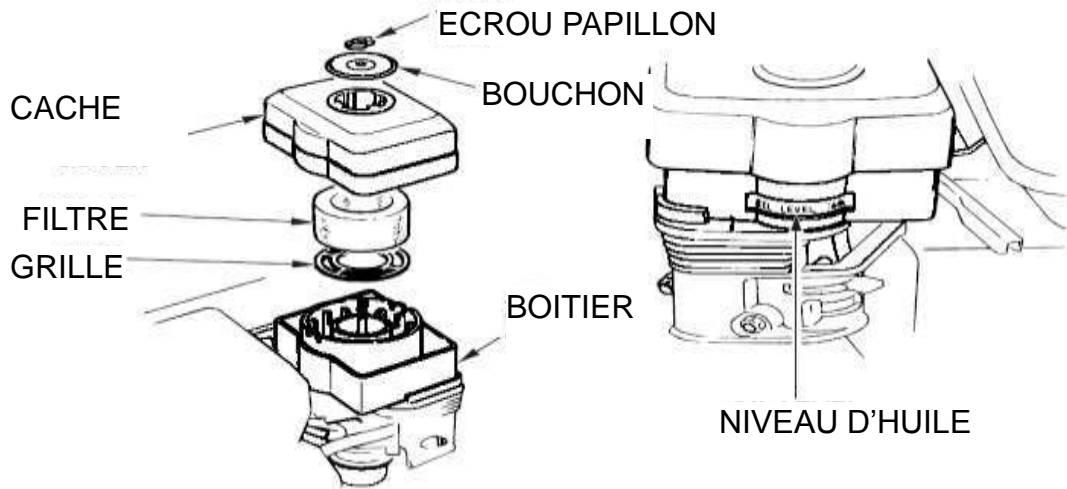
Partie mousse du filtre. Nettoyez dans une eau savonneuse et tiède, rincez, et laissez sécher complètement. Ou nettoyez avec un solvant non inflammable et laissez sécher. Trempez l'élément du filtre dans une huile moteur propre et retirez l'excédent d'huile. Le moteur peut fumer si le filtre a un excédant d'huile dans la mousse:

6. Nettoyez les saletés dans la base du filtre avec un chiffon mouillé. Attention de ne pas faire pénétrer de poussière dans le conduit qui mène au carburateur.
7. La partie mousse sur la partie mousse sur la partie papier; et réinstallez l'ensemble du filtre. Assurez-vous que le joint est bien en place sous le filtre. Serrez fermement l'écrou papillon.
8. Installez le cache et serrez fortement l'écrou papier

# ENTRETIEN

## Type Bain D'huile

1. Retirez l'écrou papillon du cache de l'ensemble du filtre à air et retirez le capuchon et le cache.
1. Retirez le filtre à air du cache, lavez le cache et le filtre dans une eau savonneuse tiède rincez et laissez sécher complètement. Ou nettoyez dans une solvant non inflammable et laissez sécher.
2. Plongez le filtre dans une huile moteur propre et débarrassez-vous de l'excédent d'huile. Le moteur peut fumer si il y a trop d'huile dans la mousse.
3. Videz l'huile usagée du boitier du filtre, nettoyez les poussières accumulées avec un solvant non inflammable. Faites sécher le boitier.
4. Remplissez le boitier du filtre à air avec la même huile moteur recommandée jusqu'à la marque. Capacité 2.0 oz (60 cm3)
5. Remontez l'ensemble du filtre et serrez l'écrou papillon



## NETTOYAGE DU RÉCEPTACLE À DÉPÔTS

1. Positionnez le robinet d'essence sur OFF, et retirez le réceptacle à dépôts et la bague



### AVERTISSEMENT

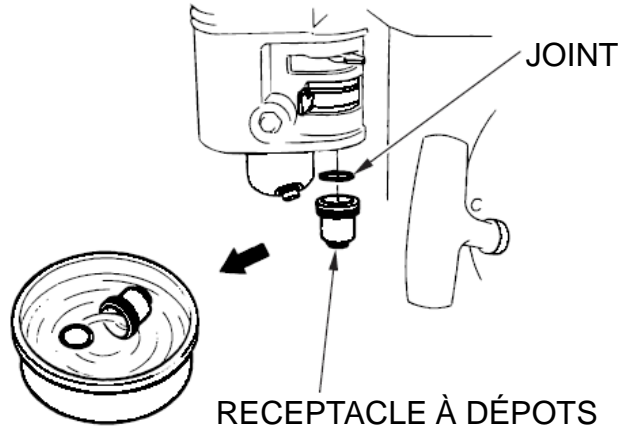
**L'essence est hautement inflammable et explosive**

**Vous pouvez vous brûler ou être sérieusement blessé quand vous manipulez de l'essence.**

- **Gardez à l'écart de sources de chaleur, d'étincelles, de flammes**
- **Manipulez l'essence en extérieur uniquement.**
- **Nettoyer toujours les éclaboussures immédiatement.**

## ENTRETIEN

2. Lavez le réceptacle et la bague dans un solvant non inflammable et laissez sécher complètement.
3. Placez la bague sur le robinet d'essence et installez le réceptacle à dépôts. Fixez bien le réceptacle.
4. Positionnez le robinet d'essence sur ON et vérifiez si il y a des fuites. Remplacez la bague si vous remarquez une fuite.



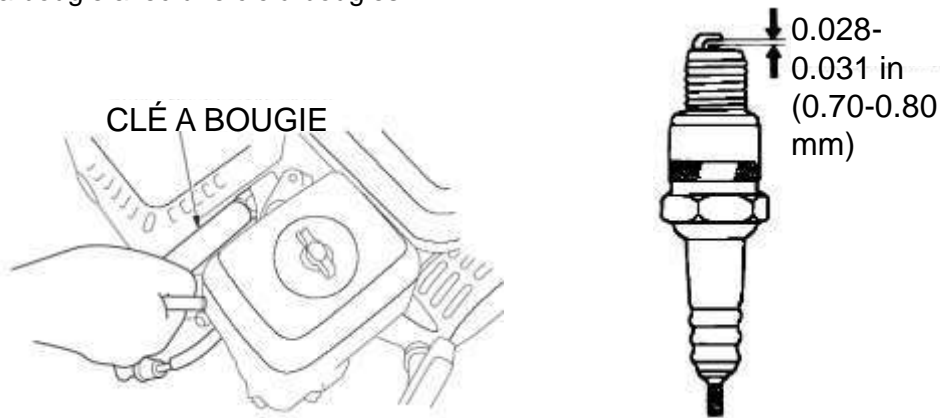
### ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE

Bougies recommandées : F7RTC ou équivalents.

#### REMARQUE

Une bougie non adaptée peut causer des dommages au moteur.

- 1-Déconnectez le capuchon de la bougie d'allumage. Nettoyez toute impureté autour de la bougie.
- 2-Démontez la bougie avec une clé à bougies.



- 3-Vérifiez l'état de la bougie. Remplacez si les électrodes sont abimées ou si l'isolant est ficelé ou écaillé.

# ENTRETIEN

4. Vérifiez l'écart de l'électrode avec une jauge adaptée

Cet écart devrait être entre 0.7 et 0.8mm. Corrigez l'écart si besoin en tordant l'électrode soigneusement de côté.

5. Installez la bougie avec précaution, à la main pour éviter d'endommager le filetage.

6. Une fois la bougie installée, serrez avec une clé à bougies pour compresser l'air

Si vous réinstallez une bougie déjà utilisée, tournez 1/8 à 1/4 de tour, une fois la bougie installée

Si la bougie est neuve, tournez 1/2 tour

## REMARQUE

*Une bougie mal serrée peut surchauffer et endommager le moteur*

*Une bougie trop serrée peut endommager le filetage de la culasse.*

7. Remettre le capuchon de la bougie

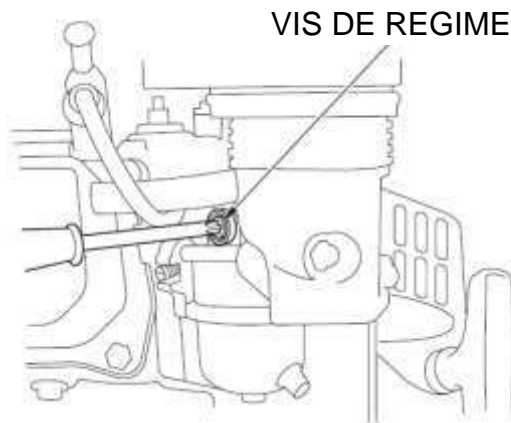
## AJUSTEMENT DE LA VITESSE RALENTIE

1. Démarrez le moteur en extérieur et laissez le chauffer

2. Positionnez le levier de régime sur la position la plus lente.

3. Tournez la vis de régime pour obtenir la vitesse au ralenti standard

Vitesse standard du ralenti  $1800 \pm 150$  tpm



# ENTRETIEN

## ENTRETIEN DU PARE-ETINCELLES (équipement optionnel)

Votre moteur n'est pas équipé d'un pare étincelle par défaut en sortie d'usine. Dans certaines régions, il est interdit d'utiliser le moteur sans pare-étincelles. Vérifiez les lois et réglementations locales. Cet équipement est disponible chez votre revendeur agréé.

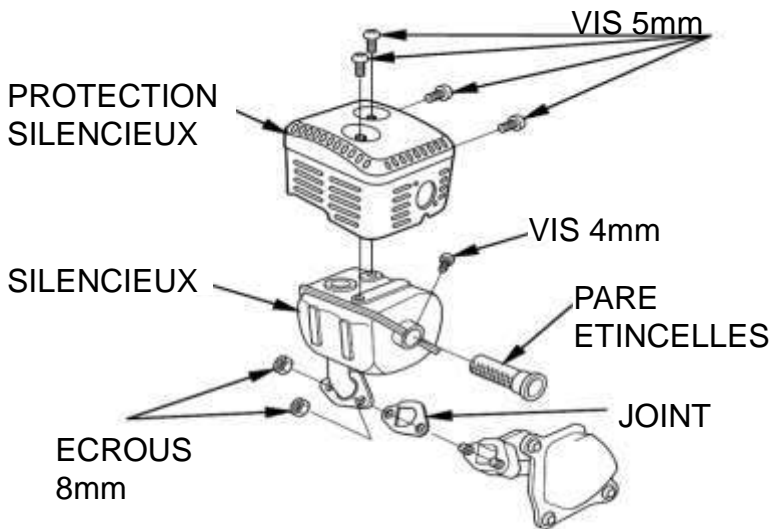
Le pare-étincelles doit être entretenu toutes les 100 heures pour assurer son rôle.

Si le moteur a tourné, le silencieux sera très chaud. Laissez le silencieux refroidir avant de procéder à l'entretien.

1- Retirez les trois vis de 4mm du déflecteur d'échappement et retirez le réflecteur.

2- Retirez les quatre vis de 5mm de la protection du silencieux et la retirer

3- Retirez les vis de 4mm du pare-étincelles et retirez le pare-étincelles du silencieux.



4. Utilisez une brosse pour nettoyer les dépôts de carbone du pare-étincelles . Soyez prudent de ne pas endommager l'écran.

Le pare-étincelle doit être exempt de trous ou de fissures. Remplacez le pare-étincelles si il est endommagé.

5. Installez le pare-étincelles, la protection du silencieux, et le déflecteur d'échappement dans l'ordre contraire du démontage



**AVERTISSEMENT**

**N'utilisez jamais un moteur dans une zone forestière sans pare-étincelles, vous pourriez provoquer un incendie.**

# REMISAGE / TRANSPORT

## 7. REMISAGE / TRANSPORT

### ENTREPOSER VOTRE MOTEUR

#### Préparation au remisage

Un remisage adéquat est essentiel pour garder votre moteur en bon état de fonctionnement et en bon aspect. Les étapes suivantes vous aideront empêcher la rouille et la corrosion d'endommager les fonctionnalités et l'aspect de votre moteur, et vous faciliteront à démarrer votre moteur à la sortie du remisage.

#### Nettoyage

Si le moteur a été utilisé, laissez-le refroidir pendant une demi-heure au moins avant de le nettoyer. Nettoyez les surfaces externes, retouchez les points de peinture écaillée, et enduire les autres parties avec une couche fine d'huile.

REMARQUE
----------

- Utiliser un tuyau d'arrosage ou un nettoyeur haute pression peut faire pénétrer de l'eau dans le filtre à air ou l'ouverture du silencieux. L'eau dans l'ensemble du filtre à air peut détremper la partie filtre et l'eau passant à travers le filtre ou le silencieux peut pénétrer et endommager le cylindre.
- L'eau entrant en contact d'un moteur chaud peut causer des dommages. Si le moteur a tourné, laissez-le refroidir pendant au moins une demi-heure avant de le laver.

#### Carburant

L'essence s'oxyde et se détériore pendant l'entreposage. Une essence éventée peut provoquer des démarrages difficiles et laissez des dépôts de gomme qui boucheront le circuit d'essence. Si l'essence dans le moteur se détériore pendant l'entreposage, il vous faudra peut-être entretenir ou remplacer le carburateur ou d'autres pièces du circuit d'essence.

La durée de stockage de l'essence dans le réservoir et le carburateur du moteur sans causer de problème de fonctionnement varie selon différents facteurs comme la marque de l'essence, la température de stockage, si le réservoir est complètement ou partiellement rempli. L'air présent dans le réservoir favorise la détérioration du carburant. Des températures élevées accélèrent la détérioration du carburant. La détérioration de l'essence peut se produire en quelques mois ou même moins si l'essence n'était pas fraîche lors du dernier plein.

La garantie ne couvre pas les dégâts du circuit d'essence ni les problèmes de performance résultants d'une mauvaise préparation au stockage.

Vous pouvez prolonger la durée de vie en ajoutant un stabilisateur d'essence formulé à cet effet. Vous pouvez aussi éviter les problèmes de détérioration d'essence en vidangeant réservoir et carburateur.

## REMISAGE / TRANSPORT

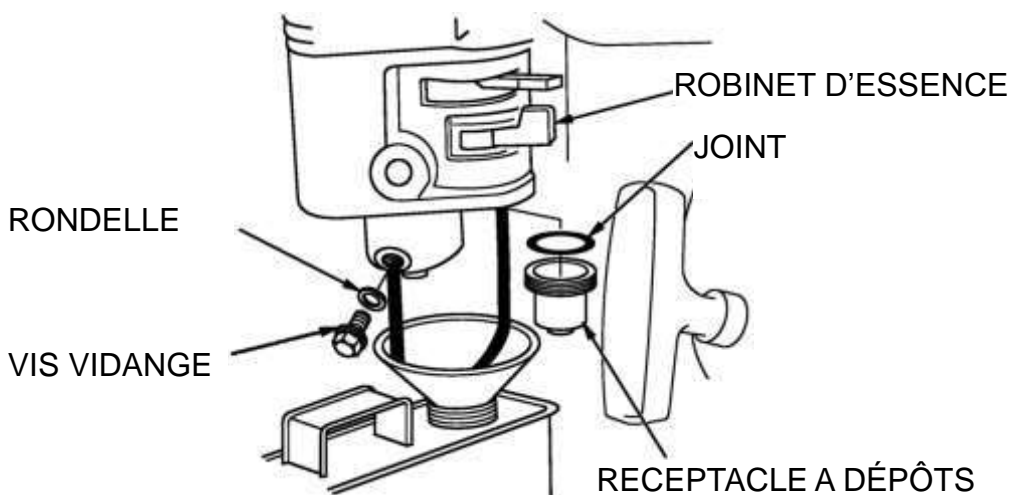
### AJOUT D'UN STABILISATEUR POUR PROLONGER LA DUREE DE STOCKAGE DE L'ESSENCE

Lorsque vous ajoutez un stabilisateur de carburant, remplissez le réservoir avec de l'essence fraîche. Si le réservoir est partiellement rempli, l'air dans le carburant favorise la détérioration du carburant pendant le stockage. Si vous entreposez un bidon d'essence pour remplissage, assurez-vous qu'il s'agisse d'essence fraîche uniquement.

1. Ajoutez le stabilisateur de carburant en suivant les instructions du fabricant.
2. Après ajout du stabilisateur de carburant, faites tourner le moteur en extérieur pendant 10 minutes pour être sûr que le carburant traité ait bien remplacé le carburant non traité dans le carburateur.
3. Arrêtez le moteur et positionnez la robinet d' essence sur la position OFF.

### VIDANGE DU RÉSERVOIR ET DU CARBURATEUR

1. Placez un récipient homologué sous le carburateur et utilisez un entonnoir pour éviter de renverser du carburant.
2. Dévissez le boulon de vidange du carburateur et le réceptacle à dépôts et mettez le robinet d'essence sur ON.



3. Après la vidange, remettez le boulon de vidange et le réceptacle à dépôts. Serrez-les fermement.



### AVERTISSEMENT

La durée de stockage de l'essence dans le réservoir et le carburateur du moteur sans causer de problème de fonctionnement varie selon différents facteurs comme la marque de l'essence, la température de stockage, si le réservoir est complètement ou partiellement rempli. L'air présent dans le réservoir favorise la détérioration du carburant. Des températures élevées accélèrent la détérioration du carburant. L'essence subira une oxydation et se détériorera pendant le stockage. Une essence détériorée provoquera un démarrage difficile et laissera des dépôts de gomme qui boucheront le circuit d'essence. Ainsi, si le moteur n'est pas utilisé plus d'un mois, l'essence doit être complètement vidangée pour éviter les problèmes de détérioration de l'essence dans le circuit d'essence et le carburateur

# REMISAGE / TRANSPORT

## Précautions de remisage

1. Changez l'huile moteur
2. Retirez les bougies d'allumage.
3. Versez une cuillère d'huile moteur 5 à 10 cc dans le cylindre
4. Tirez plusieurs fois la corde du lanceur pour distribuer l'huile dans le cylindre.
5. Réinstallez les bougies d'allumage
6. Tirez la corde du lanceur jusqu'à sentir une résistance. Ceci aura pour effet de fermer les soupapes et d'éviter l'humidité de pénétrer dans le cylindre moteur. Laissez la corde revenir en place doucement.

Si votre moteur est amené à être entreposé avec de l'essence dans le réservoir et le carburateur, il est important de réduire les dangers de combustion des vapeurs d'essence. Choisissez un endroit de remisage éloigné de tout appareil fonctionnant avec une flamme, comme une chaudière, un chauffe-eau, ou un sèche-linge. Gardez aussi à l'écart des moteurs électriques produisant des étincelles et d'autres outils électriques.

Si possible, évitez l'entreposage dans un endroit avec une forte humidité, celle-ci favorisant la rouille et la corrosion.

Sauf dans le cas où l'essence a été complètement vidangée du réservoir, laissez le robinet d'essence sur la position OFF pour éviter une fuite d'essence.

Positionnez l'équipement de manière à ce que le moteur soit à niveau, à l'horizontal. L'inclinaison peut causer des fuites d'huile ou d'essence.

Lorsque le moteur et le système d'échappement sont refroidis, recouvrez le moteur pour éviter le moteur de s'empoussiérer. Un moteur chaud ou un échappement chaud peuvent enflammer ou faire fondre certains matériaux. N'utilisez pas de feuille en plastique comme couverture. Une couverture non poreuse concentrera l'humidité autour du moteur, favorisant rouille et corrosion.

Si le moteur est équipé d'une batterie pour le démarrage électrique, rechargez la batterie une fois par mois pendant l'entreposage. Ceci vous aidera à prolonger la durée de vie de la batterie.

# REMISAGE / TRANSPORT

## Sortie de l'entreposage

Contrôlez votre moteur, comme indiqué dans le chapitre AVANT UTILISATION

Si le carburant a été vidangé avant l'entreposage, remplissez le réservoir avec de l'essence fraîche. Si vous gardez un bidon d'essence pour faire le plein, assurez-vous que l'essence soit fraîche. L'essence s'oxyde et se détériore pendant l'entreposage. Une essence éventée peut provoquer des démarrages difficiles.

Si les cylindres ont été enduits d'huiles pendant la préparation à l'entreposage, le moteur peut fumer pendant le démarrage. Ceci est normal.

## TRANSPORT

Si le moteur a fonctionné, laissez-le refroidir pendant 15 minutes minimum avant de charger la machine utilisant le moteur sur le véhicule. Un moteur chaud peut vous brûler et enflammer certains matériaux.

Gardez le moteur à l'horizontal pour éviter les risques de fuites. Tournez le robinet d'essence sur OFF

# REMISAGE / TRANSPORT

## DÉPANNAGE

LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
1. Démarrage électrique: vérifiez la batterie	Batterie déchargée	Rechargez la batterie
2. Vérifiez la position des commandes	Robinet d'essence sur OFF	Mettre sur ON
	Volet d'étranglement sur OPEN	Mettre le levier sur CLOSE, sauf si le moteur est chaud
	Interrupteur moteur sur OFF	Tournez l'interrupteur sur ON
3. Vérifiez l'essence	En panne d'essence	Faites le plein d'essence
	Essence de mauvaise qualité, ou moteur entreposé non vidangé, ou avec essence sans traitement, ou rempli avec une mauvaise essence.	Vidangez le réservoir et le carburateur. Remplissez avec de l'essence neuve.
4. Retirez et vérifiez les bougies	Bougie d'allumage défectueuse, sale. Ecart des électrodes incorrect.	Ajustez l'écart ou remplacez les bougies.
	Bougies d'allumage trempées par l'essence. Moteur noyé	Séchez et remontez les bougies. Démarrez le moteur avec le levier de régime sur FAST
5. Amenez le moteur à un revendeur agréé pour entretien ou se référer au manuel	Filtre d'essence bouché, problème de carburateur, de démarrage, robinet coincé etc.	Remplacez ou réparez les pièces défectueuses

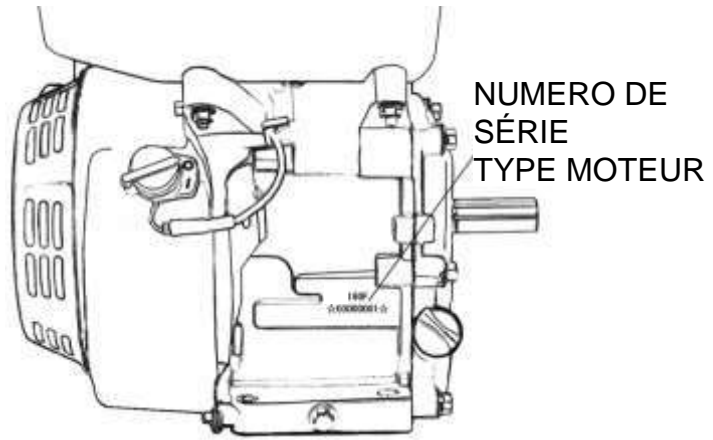
LE MOTEUR MANQUE DE PUISSANCE	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
1. Vérifiez le filtre à air	Un ou des éléments du filtre est /sont bouché(s)	Nettoyez ou remplacez le(s) éléments
2. Vérifiez l'essence	Manque d'essence	Faites le plein
	Essence de mauvaise qualité, ou moteur entreposé non vidangé, ou avec essence sans traitement, ou rempli avec une mauvaise essence.	Vidangez le réservoir et le carburateur. Remplissez avec de l'essence neuve.
3. Amenez le moteur à un revendeur agréé pour entretien ou se référer au manuel	Filtre d'essence bouché, problème de carburateur, de démarrage, robinet coincé etc.	Remplacez ou réparez les pièces défectueuses

# DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR

## 9. DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR

### DONNÉES TECHNIQUES

#### Emplacement du numéro de série



Reportez le numéro dans l'espace ci-dessous. Ce numéro vous sera demandé quand vous commanderez des pièces et pour des demandes techniques et pour faire valoir la garantie.

Numéro de série moteur:

#### Branchement batterie pour le démarrage électrique.

Utilisez une batterie 12V avec une ampérage-heure de 18Ah minimum

Soyez attentif à ne pas brancher la batterie en inversant les polarités. Ceci court-circuiterait le système de chargement. Connectez toujours le câble batterie (+) positif au pôle de la batterie avant de brancher le câble négatif. Ainsi vos outils ne peuvent causer de court-circuit s'ils touchent une pièce connectée à la terre lorsque vous branchez le câble positif (+) de la batterie



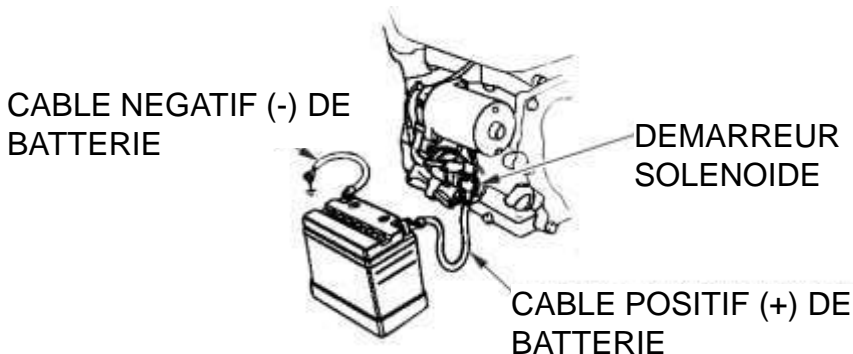
#### AVERTISSEMENT

**Une batterie peut exploser si vous ne suivez pas les instructions de procédure correctement et ainsi blesser gravement toute personne présente.**

**Gardez à distance de la batterie toute source d'étincelles, de flammes, matériau fumant.**

1. Branchez le câble positif (+) au solénoïde du starter comme indiqué
2. Branchez le pôle négatif (-) à un boulon de fixation, du cadre, ou tout autre branchement de mise à la terre adéquat.
3. Branchez le câble positif (+) à la borne positive (+) de la batterie
4. Branchez le câble négatif (-) à la borne négative (-) de la batterie
5. Enduisez les câbles et les bornes avec de la graisse.

# DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR



## Branchement des commandes à distance

Les commandes de régime et du volet d'étranglement sont fournis avec les orifices pour des câbles optionnels de branchement.

Les illustrations suivantes montrent des exemples d'installation pour un câble solide et un câble flexible tressé. Si vous utilisez un câble flexible tressé, ajoutez un ressort de rappel comme indiqué.

Il est nécessaire de desserrer l'écrou de frottement du levier de régime lorsque vous utilisez une commande à distance

G120F, G160/G200F(D), G160/G200F(D)-B, G160/G200F(D)-C:

### BRANCHEMENT COMMANDE A DISTANCE

ECROU PIVOT  
DU LEVIER DE  
REGIME

RESSORT DE  
RETOUR

Montage câble  
flexible

Montage  
câble solide

CÂBLE  
CIRCLIP  
5 mm

VIS 4mm

PORTE CÂBLE

LEVIER DE  
REGIME

OPTIONNEL

COMMANDE A  
DISTANCE DU VOLET  
D'ÉTRANGLEMENT

PORTE  
CÂBLE

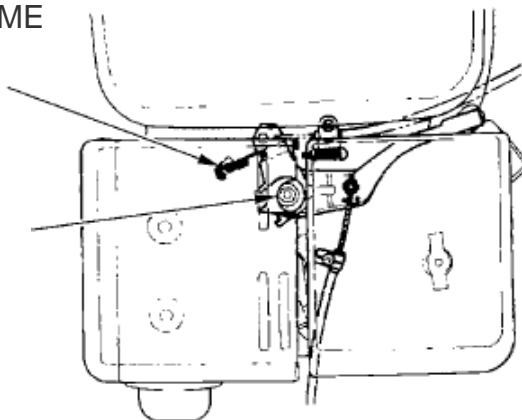
COMMANDE VOLET  
D'ÉTRANGLEMENT

# DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR

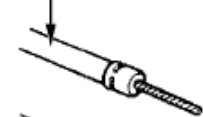
## BRANCHEMENT COMMANDE A DISTANCE DU REGIME

RESSORT  
RETOUR

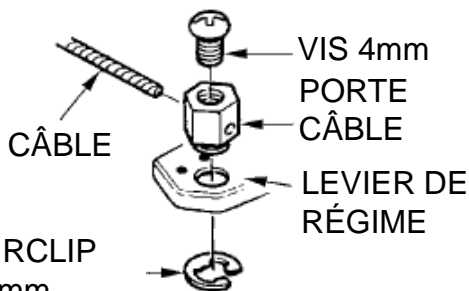
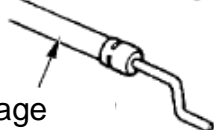
ECROU PIVOT  
LEVIER DE  
RÉGIME



Montage câble  
flexible

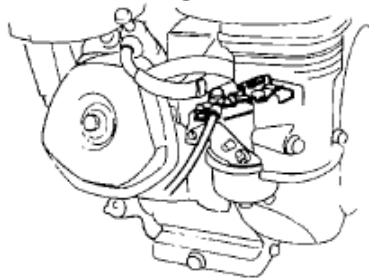


Montage  
câble solide

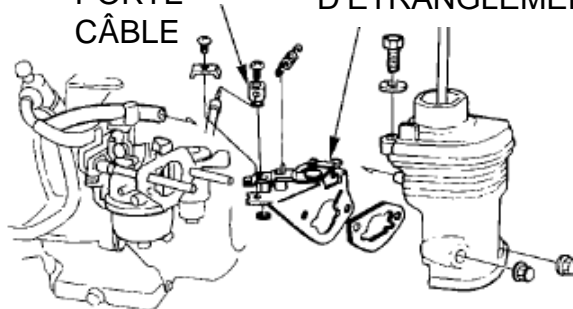


OPTIONNEL

## BRANCHEMENT DISTANCE LEVIER DE RÉGIME



PORTE  
CÂBLE



COMMANDE DU VOLET  
D'ÉTRANGLEMENT

## Réglage du carburateur pour les utilisations

En haute altitude, le mélange air-carburant du carburateur sera trop riche. La performance sera amoindrie et la consommation de carburant augmentera. Un mélange trop riche salira la bougie et provoquera un démarrage difficile. Une utilisation en haute altitude et différente de ce pour lesquelles le moteur était certifié, pendant des périodes de temps prolongées, augmentera les émissions.

La performance en haute altitude peut être améliorée avec des modifications spécifiques du carburateur. Si vous utilisez votre moteur à des altitudes supérieures à 1500 mètres, demandez à votre centre d'entretien de procéder à cette modification sur le carburateur. Le moteur, utilisé à haute altitude et ayant été ainsi modifié, respectera les standards d'émission pendant sa durée de vie.

# DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR

## Réglage du carburateur pour les utilisations

Même avec la modification du carburateur, la puissance du moteur diminuera de 3.5% tous les 300 mètres d'altitude supplémentaires. L'effet de l'altitude sur le moteur sera plus grand si la modification n'était pas faite.

### REMARQUE

*Lorsque le carburateur a été modifié pour une utilisation en altitude, le mélange air-carburant sera trop pauvre pour une utilisation en basse altitude. L'utilisation d'un moteur avec carburateur modifié à moins de 1500 mètres, peut causer une surchauffe et résulter en de graves dégâts moteurs. Pour utilisation en basse altitude, demandez à votre centre d'entretien de remodifier le carburateur pour des réglages standards.*

## Carburants oxygénés

Certaines essences sont mélangées avec de l'alcool ou même des composés d'éther. Ces essences sont appelées carburants oxygénés.

Afin de respecter les standards d'air, certaines zones utilisent des carburants oxygénés pour réduire les émissions. Si vous utilisez un carburant oxygéné, assurez-vous qu'il soit sans plomb et respecte l'indice d'octane minimum. Avant d'utiliser un carburant oxygéné, confirmez la composition du carburant. Certaines zones requièrent que ces informations soient affichées à la pompe.

Ci-dessous, les pourcentages en composés oxygénés approuvés par l'EPA

**ETHANOL** – (éthyle ou alcool de grain) 10% par volume

Vous pouvez utiliser une essence contenant jusqu'à 10% d'éthanol par volume. Une essence contenant de l'éthanol peut être libellée « Gasohol »

**MTBE** – (méthyle tertiaire butyle éther) 15% par volume

Vous pouvez utiliser une essence contenant jusqu'à 15% de MTBE par volume.

**METHANOL** – (méthyle ou alcool de bois) 5% par volume

Vous pouvez utiliser une essence contenant jusqu'à 5% de méthanol par volume, si l'essence contient des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion, pour protéger le circuit d'essence. L'essence contenant plus de 5% de méthanol peut causer des problèmes de démarrage et performance. Ceci peut aussi endommager le métal, le caoutchouc et les parties plastiques de votre circuit d'essence.

Si vous observez des effets indésirables d'utilisation, essayer de changer de station service ou changer de marque d'essence. Les dégâts au circuit d'essence ou les problèmes de performance causés par l'utilisation d'une essence oxygénée aux pourcentages supérieurs à ceux mentionnés ne sont pas couverts par la garantie.

# DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR

## Information sur le système de contrôle des émissions

### **Source d'émissions**

Le procédé de combustion produit du monoxyde de carbone, des oxydes d'azote et des hydrocarbures. Le contrôle des oxydes d'azote et des hydrocarbures est très important car, dans certaines conditions, ils réagissent et forment des fumées photochimiques lorsqu'exposés au soleil. Le monoxyde de carbone ne réagit pas de la même manière mais est toxique.

Il faut un carburateur réglé et un système de contrôle des émissions pour réduire ces émissions de monoxyde de carbone, des oxydes d'azote et des hydrocarbures.

### **Changement et modification**

Tout changement, modification, du système de contrôle des émissions peut augmenter les émissions au-delà des limites légales. Entre autres, les opérations suivantes sont considérées comme modifications:

- La suppression ou la modification de toute partie des systèmes d'admission, d'essence ou d'échappement.
- Modification de la commande du régulateur ou du système d'ajustement de la vitesse causant le moteur de fonctionner en dehors de ses paramètres standards

### **Problèmes pouvant affecter les émissions.**

Si vous observez un des symptômes suivants, faites inspecter votre moteur par votre centre d'entretien.

- Difficulté au démarrage ou calage après démarrage
- Vitesse au ralenti houleuse
- Ratés moteur ou retours d'allumage pendant la charge
- Postcombustion (retour d'allumage)
- Échappement de fumée noire ou consommation excessive de carburant.

### **Pièces de rechange**

Le système de contrôle des émissions a été conçu et construit pour ce moteur. Nous recommandons l'utilisation de pièces authentiques, à chaque entretien. Les pièces de rechange authentiques ont été fabriquées avec la même qualité que les pièces d'origine. Vous pouvez être assuré de leur performance. L'utilisation de pièces non-authentiques, ne correspondant pas au design d'origine peut nuire à la performance du système de contrôle d'émission.

Le fabricant de pièces détachées, doit assumer la responsabilité que la pièce n'affectera pas la performance du contrôle des émissions. Le fabricant doit certifier que l'utilisation de la pièce n'entraînera pas une défaillance menant au non respect des normes d'émissions

# DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR

## Entretien

Suivez le calendrier d'entretien. Rappelez-vous que ce calendrier est basé sur le fait que votre moteur dans le cadre de son utilisation et applications prévues. Une charge élevée, de hautes température d'utilisation ou un environnement trop humide ou poussiéreux demanderont un entretien plus fréquent.

## Réglage Moteur

ELEMENT	SPECIFICATION
Ecart électrodes	0.70 mm -0.80 mm
Jeu soupape	INT: 0.15 mm ± 0.02 mm (cold) EXT: 0.20 mm ± 0.02 mm (cold)
Autre	Pas d'autres ajustements

## Informations consommateur

### *Parutions*

Ces parutions vous donneront plus d'informations pour l'entretien et la réparation de votre moteur. Vous pouvez les commander chez votre revendeur.

### *Pièces catalogue*

Ce manuel contient une liste complète des pièces détachées

## INFORMATION DE REFERENCE

Huile moteur	Type	SAE 10w30 ou 15w40, pour usage normal
	Capacité	G120F: 0.6 L G160/G200F(D):0.6 L G240/G270F(D):1.1L G340/G390/G420F(D):1.1 L
Bougie d'allumage	Type	F7RTC ou équivalents.
	Écart	0.028—0.031 in (0.70 mm—0.80 mm)
Carburateur	Vitesse ralenti	1800 tpm ± 150 tpm
Entretien	Chaque utilisation	Vérifiez l'huile moteur. Vérifiez le filtre à air
	Première 20 heures	Vérifiez l'huile moteur.
	Autre	Voir le manuel.

# DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR

## 10.SPECIFICATIONS

Modèle	G120F	G160F(D)	G200F(D)	G160F(D)-B	G200F(D)-B	G160F(D)-C	G200F(D)-C
Type	Un Cylindre, 4 temps, Refroidissement par air forcé, OHV						
Puissance nominale (kW/tpm)	2.6	3.6	4.1	3.6	4.1	3.6	4.1
Couple Max.(N·m/rtpm)	7.3/ 2500	10.3/ 2500	12.4/ 2500	10.3/ 2500	12.4/ 2500	10.3/ 2500	12.4/ 2500
Consommation (g/kW·h)	≤395						
Vitesse ralenti	1800±150						
Rapport Variation de vitesse	≤10%						
Mode de Transmission	-	-	-	Embrayage		Chaine	
Rapport de Reduction	-	-	-	2:1			
Bruit (≤)	70db(A)						
Alésage × Course (mm)	60×42	68×45	68×54	68×45	68×54	68×45	68×54
Déplacement(cc)	118	163	196	163	196	163	196
Rapport de Compression	8.5:1						
Mode de Graissage	Barbotage						
Démarrage	Lanceur/ Electrique						
Rotation	Anti-horaire						
Jeu de soupape	Soupape admission: 0.10 mm ~0.15mm, Soupape d'échappement: 0.15 mm ~0.20mm						
Ecart électrode	0.7 mm ~0.8mm						
Allumage	Allumage à transistor						
Filtre à air	Semi-humide, Bain d'huile, Filtre Mousse						
Dimensions (Longueur) (mm)	305	312	312	391	391	342	342
Dimensions (Largeur) (mm)	341	362	376	362	376	362	376
Dimensions (Hauteur) (mm)	318	335	335	335	335	335	335
Poids (kg)	13	15(18)	16(19)	19(22)	20(23)	15.5(18.5)	16.5(19.5)

# DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR

Modèle	G180F (D)	G210F (D)	G240F (D)	G270F (D)	G240F (D)-B	G270F (D)-B	G240F (D)-C	G270F s(D)-C
Type	Un Cylindre, 4 temps, Refroidissement par air forcé, OHV							
Puissance nominale (kW/tpm)	3.2	4.4	5.1	6	5.1	6	5.1	6
Couple Max.(N·m/rtpm)	11 3000	12.5/ 2500	15.3/ 2500	17.7/ 2500	15.3/ 2500	17.7/ 2500	15.3/ 2500	17.7/ 2500
Consommation (g/kW·h)	≤395							
Vitesse ralenti	1800±150							
Rapport Variation de vitesse	≤10%							
Mode de Transmission			-	-	Clutch Mode		Chain Mode	
Rapport de Reduction			-	-	2:1			
Bruit (≤)	70 db(A)		80 db(A)					
Alésage × Course (mm)	70×46	70×55	73×58	77×58	73×58	77×58	73×58	77×58
Déplacement(cc)	177	212	242	270	242	270	242	270
Rapport de Compression	8.5:1		8.2:1					
Mode de Graissage	Barbotage							
Démarrage	Lanceur/ Electrique							
Rotation	Anti-horaire							
Jeu de soupape	Soupape admission: 0.10 mm ~0.15mm, Soupape d'échappement: 0.15 mm ~0.20mm							
Ecart de électrode	0.7 mm ~0.8mm							
Allumage	Allumage à transistore							
Filtre à air	Semi-humide, Bain d'huile, Filtre Mousse							
Dimensions (mm)	342×376×335		380×430×410		440×430×410		405×430×410	
Poids (kg)	16(19)	17(20)	25(28)	26(29)	29(32)	30(33)	28(31)	29(32)

# DONNÉES TECHNIQUES ET UTILISATEUR

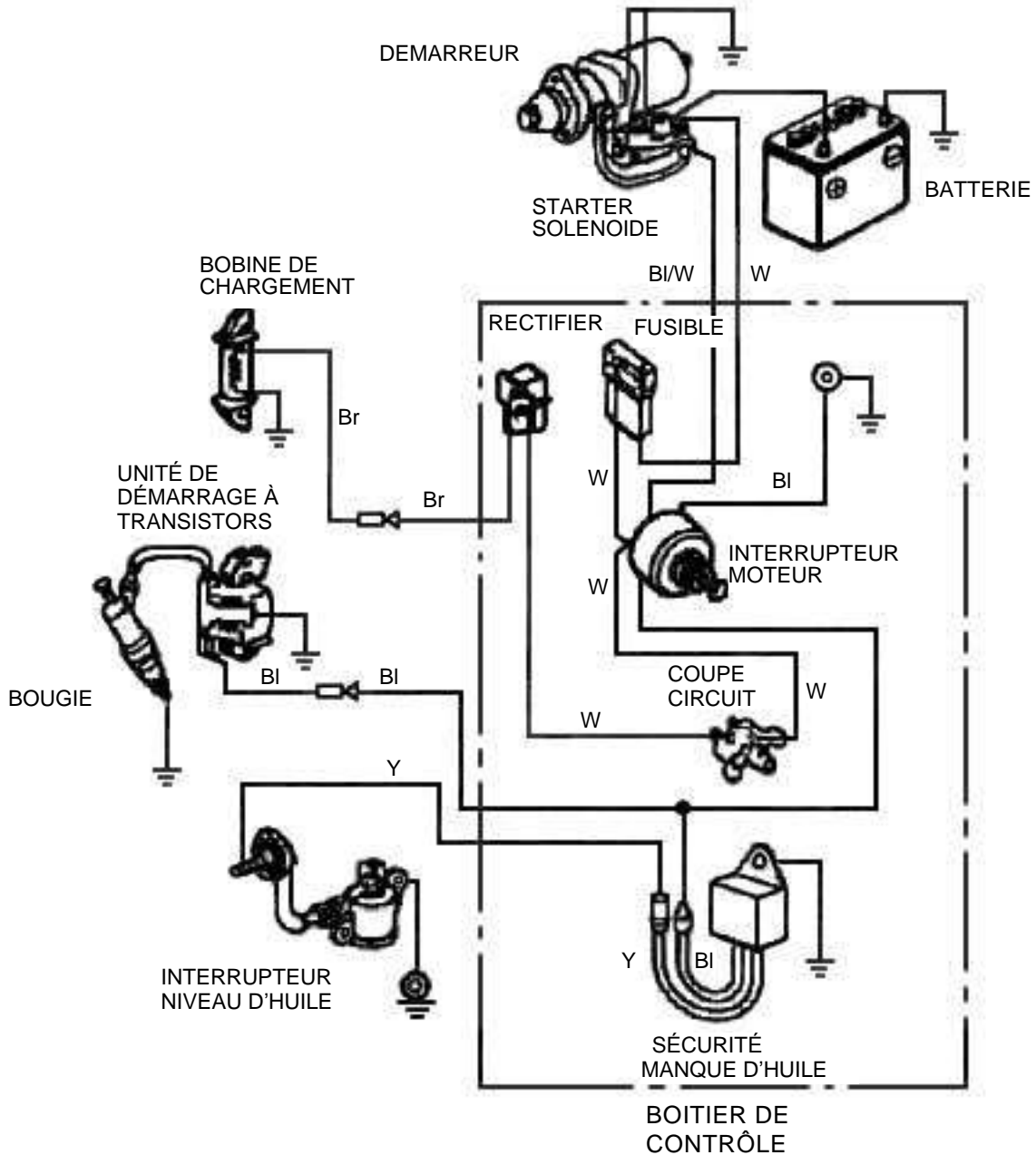
Modèle	G340F(D)	G390F(D)	G340F(D)-D	G390F(D)-D	G420F(D)
Type	Un Cylindre, 4 temps, Refroidissement par air forcé, OHV				
Puissance nominale (kW/tpm)	7.1	8.2	7.1	8.2	9
Couple Max.(N·m/rtpm)	22.1/ 2500	25.1/ 2500	22.1/ 2500	25.1/ 2500	26.5/ 2500
Consommation (g/kW·h)	≤395				
Vitesse ralenti	1800±150				
Rapport Variation de vitesse	≤10%				
Mode de Transmission			Vitesse		-
Rapport de Reduction			2:1		-
Bruit (≤)	80 db(A)				
Alésage × Course (mm)	82×64	88×64	82×64	88×64	90×66
Déplacement(cc)	337	389	337	389	420
Rapport de Compression	8.5:1		8.2:1		
Mode de Graissage	Barbotage				
Démarrage	Lanceur/ Electrique				
Rotation	Anti-horaire				
Jeu de soupape	Soupape admission: 0.10 mm ~0.15mm, Soupape d'échappement: 0.15 mm ~0.20mm				
Ecart de électrode	0.7 mm ~0.8mm				
Allumage	Allumage à transistore				
Filtre à air	Semi-humide, Bain d'huile, Filtre Mousse				
Dimensions (mm)	405×450 ×443	440×450 ×443	405×452 ×443	405×450 ×443	440×450 ×443
Poids (kg)	31(34)	33(36)	32(35)	31(34)	33(36)

# SCHÉMA ELECTRIQUES

## 11. SCHÉMA ÉLECTRIQUES

INTERUPTEUR MOTEUR	IG	E	ST	BAT
OFF	O—O			
ON				
START			O—O	

BL	Black -Noir	BR	Brown- Marron
Y	Yellow - Jaune	R	Red - Rouge
W	White- Blanc	G	Green -Vert



# SCHÉMA ELECTRIQUES

## 11. SCHÉMA ÉLECTRIQUES

BL	Black -Noir
Y	Yellow - Jaune
W	White- Blanc

